

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Csütörtök, 1935. július 4.
146. szám.

Ausztria visszaadja a Habsburg-család elkobozott vagyonát

Az osztrák kormány nem tartja kívánatosnak Zita és Ottó látogatását — Beck lengyel külügyminiszter berlini látogatása — Francia-német megegyezést igyekszik Lengyelország létrehozni

Berlinből jelentik: Beck lengyel külügyminiszter ma reggel Berlinbe érkezett. A pályaudvaron Hitler képviselőjében Meißner államtitkár, azonkívül Neurath báró német külügyminiszter, Bülow államtitkár, Németország varsoói nagykövete, a berlini lengyel nagykövét, valamint a lengyel követség vezető tisztviselői fogadták a lengyel külügyminisztert. Beck külügyminiszter két napig marad a német fővárosban. A lengyel külügyminiszter nemsokkal megérkezése után Lipski berlini lengyel nagykövét kíséretében látogatást tett a német külügyminiszteriumban, ahol Neurath br. külügyminiszter fogadta. A lengyel államférfi ezután a német külügyminiszter társaságában a miniszterelnökségre hajtatott, ahol Hitler kancellárnál tett tisztelegő látogatást. Beck külügyminisztert a miniszterelnökségi palota előtt diszszád fogadta.

A berlini sajtó Beck külügyminiszter látogatását most felhasználja arra, hogy a két ország között fennálló szoros és tartós barátságot hangoztassa. A *Völkischer Beobachter* többek között ezeket írja:

— Pilsudszky marsall egyik legmeghittebb munkatársának berlini látogatása igen alkalmas arra, hogy a Lengyelország és Németország közötti barátságos viszony még teljesebb, még harmonikusabb legyen. A két ország minden tekintetben a teljes egyetértés útján halad.

Berlinbe híviák meg Laval francia miniszterelnököt

A varsói sajtó hasonló hangnemben ír és megjegyzi, hogy Beck külügyminiszter berlini látogatása inkább informatív jelleggel bír. A francia sajtó viszont tartózkodással ír Beck lengyel külügyminiszter németországi látogatásáról. A legtöbb lap azt írja, hogy Beck váratlan látogatása arra kötelezi Franciaországot, hogy éber figyelemmel kísérje a további fejleményeket. Beavatott körök szerint

Beck lengyel külügyminiszter tulajdonképpen a francia-német megegyezés útját kívánja egyengetni. Páris állítólag már hajlamos a megegyezésre és úgy tudják politikai körökben, hogy Herriot tárca nélküli miniszter már megbízást is kapott, hogy készítse elő a német-francia közvetlen tárgyalásokat. Herriotnak a kormányban való helyzete ugyanis nem változott meg azután sem, hogy a radikális párt elnöki tisztségéről lemondott. Hír szerint Ribbentrop német nagykövét,

Hitler bizalmasa, már a legközelebbi napokban Párisba utazik, hogy meghívja Laval miniszterelnököt Berlinbe.

Berlinből jelentik: Hitler Adolf, birodalmi kancellár ma este lakomát adott Beck lengyel külügyminiszter tiszteletére, amelyen jelen voltak Lipski lengyel nagykövét, Molke varsói nagykövét, továbbá a német birodalmi kormány több tagja és más közéleti előkelőségek. A lakoma után hangverseny következett, amelyen kiváló művészek szórakoztatták a vendégeket.

Új légi paktum készül

Párisból jelentik: Politikai körökben hirt jár annak, hogy Anglia újabb tárgyalásokat kezdett Németországgal kétoldalú légi egyezmény létesítéséről. Párisban a hirt nagy meglepetéssel fogadták, mert ez ellenkezik Eden lord angol miniszter ígéreteivel, amelyeket legutóbbi látogatása alkalmával tett. Mindamellett ugylászik, hogy a francia külügyminiszteriumban számítottak német részről újabb meglepetésekre.

A félhivatalos Petit Parisien ezeket írja: Nem csodálkoznánk, ha Berlin és London között légi egyezményre irányuló tárgyalások lennének folyamatban és egy szép reggel arra ébrednénk, hogy a légi paktum meg van, arról csak az aláírások hiányoznak és ehhez kénytelenek volnánk mi is csatlakozni.

Londonból jelentik: Az alsóház mai ülésén Sir Hoare külügyminiszter Cock munkaspárti képviselő kérdésére kijelentette, hogy az angol kormány érdeklődött azok iránt a feltételek iránt, amelyek mellett lehetővé válna Németország visszatérése a Népszövetségbe. A német kormány azonban azt válaszolta, hogy nincs abban a helyzetben, hogy tulmenjen a Hitler kancellár május 31-iki beszédében foglaltakon. Ezután az admirális első lordja megcáfolta Lloyd George azon állítását, hogy Németország ajánlatot tett a

Osztrák államtitkár tárgyalása Zita exkirálynéval

Diplomáciai körökben nagy érdeklődést keltett egyébként az a bécsi hír, hogy Karvinszky osztrák igazságügyi államtitkár a múlt hét végén Steenockerzelba utazott, ahol napok óta tárgyal Zitával és Ottóval. Az osztrák kormány ugyanis megbizta, hogy a volt királyi család tagjaival a Habsburg-vagyon visszaadásának módjait beszélje meg. A bécsi kormány elérkezettnek látja az időt, hogy a vagyont, amelyet a forradalom idején koboztak el, visszaadja a schönbrunni kastély és a Hofburg kivételével. Karvinszky államtitkár közölte kormányának azt az álláspontját is, hogy Zita és Ottó osztrák területre való utazása ezidő szerint nem kívánatos.

buvárnaszádharc megszüntetésére, de ezt az angol kormány visszautasította volna. Az igazság az, hogy Anglia sürgeti ennek a lépésnek a megtételét, de más hatalmak nem osztoznak ebben a törekvésben.

Londonból jelentik: Az angol kormány ma minisztertanácsot tart, amelyen az olasz-abesszin konfliktussal foglalkoznak. Ugyancsak ezzel a kérdéssel kapcsolatban jelentik Rómából, hogy Mussolini ma váratlanul összehívta az admirálisok tanácsát. Valószínűnek tartják, hogy ezen a rendkívüli ülésen az abesszin-ügyben rendkívül nagyfontosságú kérdéseket beszéltek meg.

Anglia háborús miniszterelnöke, Lloyd George tegnap beszédet mondott a Béke és Újjáépítési Liga nagygyűlésén és ennek során közölte, hogy visszatér az aktív politikai életbe. A világ legfontosabb problémáiként a világbékét és a gazdasági válságot jelölte meg.

A gazdasági zűrzavar állandóan növekszik, a béke ügye fokozatosan rosszabbul áll és ma sokkal súlyosabb a helyzet, mint volt 1914 előtt. Akkor is minden ország békéről beszélt és háborúra készülődött.

Németország 10 évtizedön keresztül hiába könyörgött a győzteseknek, hogy váltsák be leszerelési ígéreteiket, de ezek inkább megengedik Németország felfegyverezését, semhogy leszereljenek. A múlt évben 1000 millió fontot költött a világ fegyverkezésre. Végül sürgette Lloyd George Németországnak a népszövetségbe való visszatérését.

Nemzetközi konferencia összehívásáról tárgyal Titulescu Londonban

Párisból jelentik: A *Temps* szerint Titulescu Londonban főleg a dunai egyezményről és egy esetleges nemzetközi konferencia lehetőségéről tárgyal. Angol körökben azonban az a vélemény, hogy a közép-európai kérdés előtérbehozásáról nem lehet szó mindaddig, amíg a keletafrikai kérdés, amely a Népszövetség létét veszélyezteti, fennforog. Julius 7-re egyébként Avenolt, a Népszövetség főtárcáját Londonba várják. Avenol egyrészt fel akarja venni a személyes kapcsolatot Sir Hoare külügyminiszterrel és az angol kormány többi tagjával, másrészt meg akarja hallgatni az angol véleményt az olasz-etiop-viszály ügyéről.

Bécsből jelentik: Románia bécsi meghatalmazott minisztere: Caius Brădiceanu ma jegyzéket nyújtott át az osztrák kormánynak és ebben felvilágosítást kér arról a rendeletről, amellyel az osztrák kormány kötelezte a Romániába utazó osztrák alattvalókat arra, hogy külön kiutazási vizumot szerezzenek, amellyel Romániába utazhatnak. Minthogy a vizumnak külön díja van, a román kormány a rendeletben az ország idegenforgalmi érdekeinek sérelmét látja.

Meghalt Citroen, az európai autókirály

Gyomorbaja okozta a francia nagyiparos halálát — Citroen álma és csalódása...

Párisból jelentik: André Gustave Citroen, a világhírű francia autógyáros tegnap reggel meghalt. Halálával a francia gyár-
ipar büszkesége szállt sirba, mert Citroen az „európai automobil” koronázatlan királya volt.

Az amerikai, Ford-rendszerű automobil-
ipar már virágkorát élte, amikor Európában a gépkocsi még drága luxuscikk volt. Citroen kiutazott Amerikába, ott látta a gigászi automobilprodukción, a racionalizált termelés legvégső lehetőségét és visszatérve Európába, igyekezett meghonosítani az amerikai rendszert.

**Gyártelepein a konjunktúra virágkorában
30 ezer embert foglalkoztatott és vállalata
naponta 1000 autómobil termelt.**

Eggyel azonban nem számolt Citroen. Azzal a ténnyel, hogy az európai és amerikai közönség

fogasztóképessége, illetve életszínvonala között lényeges különbség van. Amíg Amerikában már a szakácsnő is gépkocsin jár a piacra, addig az automobil Európában a kispolgár számára még mindig elérhetetlen álom. Európa nem bírta felvenni a Citroen-üzem napi ezer gépkocsitermelését és a gigászi vállalat a tönk szélre jutott. A francia állam azonban nem hagyta veszendőbe menni ezt a hatalmas alkotást, amely annyit ezer embernek ad kenyeret és segítségére sietett.

A Citroen-üzemek anyagi helyzete az utóbbi időben ismét javulni kezdett. Lassanként egyre több és több elbocsájtott alkalmazott kapta vissza állását. A régi álom beteljesedett: az európai autó amerikai méretű elterjedését már nem érte meg Citroen. Régi gyomorbaja egyre jobban elhatalmasodott fölötté és most 57 éves korában elhunyt.

A Neptun bérlőinek panaszai a város vezetősége előtt

— A strandolók egyes kívánságait teljesítette a város —

A Neptun strandolójának panaszai és kívánságai kerültek ma délelőtt a város átmeneti bizottsága elé. Mint ismeretes, a bérlők egyik legnagyobb panaszja az volt, hogy csak akkor kapnak 80 leies kabinbérletet, ha öten társulnak, sokan azonban nem tudták megalkotni az ötös csoportokat és ezért *kénytelenek voltak naponta három lelt fizetni a kabinért.* Muresan Ioan főmérnök javaslatára az átmeneti bizottság ma olyan határozatot hozott, hogy a jövőben *egyéenként is bérelhetők a kabinok, de a strandnak csak azon a részén, ahol a kisebb, szinte csak ruhatár jellegével bíró kabinok vannak.* Ezeknek a bérleteknek ára 120 lei. Foglalkozott az átmeneti-bizottság azzal a kéréssel is, hogy a strandnak a törvényszékkel szembeni kapuját is kinyissák. Ennek a kérésnek azonban nem adtak helyet azzal az indokolással, hogy *ennél a bejáratnál nehéz az elerés.* Ursu dr., az átmeneti bizottság elnöke megemlítette, hogy sok a panasz azon anyák részéről, akik gyermekeiket kocsin viszik a strandra és annak bejáratát nem tudják megfelelő módon megközelíteni a gyermek-kocsival. A bizottság úgy döntött, hogy a földtől külön, enyhén lejtő deszkapallót épít, a strand lépcsőjéhez pedig *külön embert állít,*

aki a gyermek-kocsik levitelénél segít.

Muresan Ioan főmérnök egyébként jelentést tett arról is, hogy még mindig vannak olyan árvizkárosultak, akik nem kaptak a várostól segítséget házaik felépítéséhez. A város vezetősége úgy határozott, hogy *Zabó és Stana* bizottsági tagokból, valamint Muresan főmérnökből bizottságot alakít és ez állapítja meg, hogy kik jogosultak az ingyen építőanyagra.

Az interpellációk során *Tatu Ioan* elpanaszolta, hogy a városi szegényházban gyakran a beteg és egészséges lakók egy szobában kénytelenek tartózkodni és aludni. Javaslatára a bizottság úgy döntött, hogy a jövőben a beteg ápolókat külön választják az egészségesektől.

Párecz Béla dr. a parkban és a Muresparton levő gyér világítás miatt interpellált. A bizottság úgy határozott, hogy a jövőben a Muresparton nem minden második, hanem minden egyes lámpát meggyújtanak.

Memete Dumitru dr. közölte a bizottsággal, hogy a Subcetatea városrészben tegnap este gyulladt ki először a villany. Köszönetet mondott Ursu Ioan dr.-nak, valamint mindazoknak, akik elősegítették, hogy ez a városrész villanyáramot kapjon.

— Helyes! — mosolygott a felügyelő, elővillogtatva két felső aranyfogát — elmehet. Nincs szükségem önre... — és nyomatékosan hozzáfűzte — egyelőre!

Ugyanez este a hotel nyugalmát nagy szenzáció kavarta fel. Sztjepan Cséro eltűnt!... Vagyis, jobban mondva, megszökött. Ott ültem a hotel-hallban a táncolóknak fenntartott parkett szélén, a koktélem mellett, mikor a főúr lázas izgatottan ujságolta az esetet, tudva, hogy annál is jobban érdekel, mert úgy a gyilkossággal gyanúsított Sztjepan Csérót, mint a meggyilkolt Ilja Muniticsét jól ismertem, gyakran láttam a társaságukban. A főúr egy lélegzet alatt leadta, hogy Sztjepan, akit ugyan bizonyíték híján nem tartóztattak le, de a rendőrség figyelte, a sötétben a szobája ablakából az esőcsatornán át kuszolt le a földszintre, a cselédlépcsőn osont ki és a hotel mögött váró, leoltott lámpája kis autójában száguldott el. Ezzel a szökésével bebizonyította bűnös voltát. És ez még nem is minden, de a hotelben ezernyolcszáz frankkal adós maradt. Ez a főúrnak még a gyilkosságnál is jobban fáj.

Nem vagyok babonás... Legalább is nem hiszek az olyan hazajáró lelkekben, akik szmókingosan, sárga székfüvel a gomblyukban, csinos lányok társaságában egy elegáns lokálban koktélt isznak. Márpedig az eset után három hónappal a párisi Madeleine-tér egyik jönevű kis bárjában láttam a meggyilkolt Ilja Muniticsét. Rá is szóltam:

— Jóestét, Ilja Munitics!

Ingyen-házhelyeket kérnek az aradi Munkakamara tisztviselői

Aradváros átmeneti bizottságának ülésén ma délelőtt egy érdekes beadvány és ezzel kapcsolatban egy nem mindennapi miniszteri rendelet került tárgyalásra. Az aradi Munkakamara tisztviselői ugyanis nemrégiben kérvényben annak a kívánságuknak adtak kifejezést, hogy *Arad városa ingyen házhelyeket utaljon ki számukra.* A kérvényt eredetileg a miniszteriumhoz nyújtották be, azzal a kéréssel, hogy a miniszterium kedvező véleményezéssel juttassa el Aradváros vezetőségéhez. A Munkakamara tisztviselőinek kérvényét a belügyminiszterium kedvezően véleményezte — azzal az utasítással küldte le Aradra, hogy a város vezetősége a törvények által megszabott kereteken belül tegyen eleget a munkakamarai tisztviselők kérésének.

A mai átmeneti bizottsági ülésen a kérvény, valamint a miniszteri utasítás körül élénk vita fejlődött ki. *Vicas Iuliu dr.* átmeneti bizottsági tag annak a véleményének adott kifejezést, hogy a munkakamarai tisztviselőknek kérvényüket előbb a városhoz kellett volna benyújtaniuk, nem pedig egy szinte kötelező erejű miniszteri határozattal arra készíteni a várost, hogy nekik adja a kért háztelkeket. A városnak egyébként is autonómiája van és a miniszterium nem adhat ilyenértelmi utasításokat.

— Ha már a város ingyen háztelkeket akar adni — mondotta —, akkor ajándékozza azokát saját alkalmazottainak.

Tekintettel arra, hogy a kérdés körül élénk vita fejlődött ki, úgy döntöttek, hogy a munkakamarai tisztviselők kérését behatóan megvizsgálják, a napirendről leveszik és azzal az egyik legközelebbi ülésen foglalkoznak.

Letartóztatták a Venizelos-kormány egyik volt tagját

Huszévi fegyház vár a volt miniszterre.

Athénből jelentik: *Maris* volt minisztert, a Venizelos-kormány egyik tagját, ma délelőtti Athén közelében a vonaton letartóztatták. A volt görög minisztert a forradalom leverése után távollétében 20 évi fegyházra ítélték, mivel az volt a vád ellene, hogy neki is része volt a felkelés előkészítésében. *Maris* minden tiltakozás nélkül hagyta, hogy letartóztassák és a Simplonnak Athénba való bejutása után az állambiztonsági rendőrségre kísérték. Kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy teljesen ártatlan és azért tért vissza Görögországba, hogy az ottani igazságügyi hatóságok elé álljon, mert be akarja bizonyítani, hogy nem volt része a forradalomban. Ügyét a közeljövőben ismét tárgyalni fogják.

A meggyilkolt

Írta: ALBERT JEAN

Sztjepan Cséro váltig megmaradt állításánál: — Ahogy mondtam, Ilja Muniticsét tegnap este láttam utoljára a Stradonén a ferencrendiek kolostora előtt. Pontosan huszonkét óra negyvenöt perckor.

A vizsgálatot vezető detektívfelügyelő gyanakodva nézett a diákra.

— Furcsa, hogy éppen ebben a pillanatban nézte meg az óráját.

— Eszembe se volt!... De a kolostor torony-órája éppen háromnegyedet ütött...

— Na és aztán hova ment!... Hol töltötte az estét?

— Egy francia barátomnál voltam, — felelte habozás nélkül Sztjepan Cséro — Daniel de Chabre-nál, aki egy kis villában lakik a városszéli villanegyedben. Együtt mentünk a kikötőre nyíló nagy kávéházba, fagyaltotztunk s éjjelig hallgattuk a cigányt. Barátom aztán hazakísért a hoteljébe, ahol a portás átadta a szobám kulcsát és egyben értesített, hogy a szüleim Zágrábból este felhívtak telefonon.

A felügyelő minden szót jegyzett. Végül szárazon kérdezte:

— Ha jól tudom, Ilja Munitics nőül ni készült?

— Igen! — s a diák széles, csontos arca lángragyult.

— Egy Olga nevű leányt kellett volna elvennie, aki múlt télen az ön menyasszonya volt?

— Nem tagadom.

Udvarias köszöntésemre a válasz egy revolvergolyó volt, amely valahonnan a jólszabott szmóking zsebéből süvített elő. Szerencsére nem ért, ellenben egy mögöttem ülő ur felordított és a hasához kapott. Eldördült még egy-két lövés, de ekkor már lefogták a lövöldözőt, akit az ottermett detektívek alig tudtak kimenteni a nekidühödött közönség kezéből. Meg akarták lincselni a nyomorultat. Mikor később a detektívek velem szembe-sítették, elég ostobán ezt kiáltottam:

— Hát Sztjepan Cséro nem ölte meg?

A megbilincselte erre a kérdésre fölnevetett, de ez a nevetés inkább valami szörnyűséges üvöltés volt az alkohol, az agyonhajszoltság, a lelkiismeretfurdalás önkínzása buggyantotta ki szájából:

— Sztjepan Cséro?... De hiszen én öltem meg őt!

— Mi... mit beszél!

— A tiszta igazat!... Én öltem meg... Igen... volt egy régi leszámolásunk... Hogy mi, senkire se tartozik. Félt tőlem, ő tudja, miért, egyedül ki se lépett az uccára... Ő tudta, miért! Csapdába csaltam, hogy kézbe kapjam, eltüntettem olyan módon, hogy a rendőrség gyanúját eltűnéssel kapcsolhatva Sztjepanra tereljem. Megörjítette a félelem, regetett a letartóztatástól... Mert a nyomorult mellesleg kokaincsempész is volt... És éjjel megszökött a hoteljéből. Gyerekkjáték volt utólnem. Mindent elrendeztem, egyik kis öbölben várt a motorcsónak. Lacroza szigetere mentünk, a babérok, ciprusok, rózsák illatától édeslevegőjü kis földi paradicsomba, arra az áldott földre, amely olyan híven megörzi a rábizott titkokat...

Aradi feljelentés alapján

A minoriták rendházában és a templomban házkutatást tartott a rendőrség és a csendőrség

Cornea csendőrőrnagy nyilatkozata — Három nap múlva kerül nyilvánosságra a vizsgálat eredménye

Hajnali négy órakor, amikor a város még alig ébredezett, váratlanul egy rendőrkielvonás és egy szakasz csendőr szállta meg a hatalmas minorita palota környékét. Ezután a megjelent karhatalmi tisztviselők becsöngették az épületbe, majd amikor a kaput kinyitották, Iancu Traian rendőrigazgatóval és Cornea csendőrőrnaggyal az élén benyomultak a ház udvarára.

A kapukat azonnal erős rendőri és csendőri készség szállta meg,

a nagy sürgés-forgásra álmukból ébredő, ijedtarcu lakóknak pedig megparancsolták, hogy nem hagyhatják el lakásaikat. Azok a lakók, akiknek napi munkájukra kellett menniök, így a házban lakó ügyvéd is csak megfelelő igazoltatás után hagyhatták el az épületet.

A házkutatás

A megjelent karhatalom vezetői elsősorban Lakatos Ottó dr. plébános lakását keresték fel és felmutatták előtte az ügyészség házkutatási engedélyét, amely nemcsak a minorita-rendházra, hanem a templomra és valamennyi a palotában levő római katolikus jellegű intézményre vonatkozik. Ezután kezdetét vette a házkutatás. Először a minorita-atyák lakásait kutatták át, minden szekrényt és fiókot kikukattak, a talált irásokat, nyomtatványokat magukhoz vették. Ezután a templomot vizsgálták át, amelynek zugában néhány régi, kifakult zászlót is találtak, amelyekbe Szűz Mária, Magyarország Védasszonya felirat volt belehímmezve.

Már a késő déli órák felé haladt az idő, a köznapi, élénk forgalom lüktetett a Bratianu utcában, a minorita-épület kapuiban azonban még mindig állottak a karhatalom emberei. Körülbelül déli 12 óra volt, amikor Iancu rendőrigazgató, Cornea csendőrőrnagy és a rendőrtisztviselők elhagyták az épületet.

A házkutatás eredményeképpen egy kocsiakománnyal, nyomtatványt, jobbara ócska Tolnai Világlapját, Színházi Életet, Rádióéletet, továbbá öt vallásos jellegű zászlót vittek el.

A hivatalos nyilatkozat

Cornea csendőrőrnagy, az aradi csendőrség vezetője, aki a házkutatást lefolytatta, munkatársunk előtt a mai eseményekről a következőkben nyilatkozott:

— A mai napon az aradi ügyészség engedélyével két helyen, az aradi minorita-rendház épületében és a radnai zárda épületében házkutatást tartottunk. A házkutatást itt a helyben megtett feljelentés nyomán fogatosítottuk. A házkutatás során számos iratot és más tárgyat találtunk, amelyek átvizsgálása körülbelül há-

rom napot vesz igénybe. A három nap után részletesen ismertetjük majd a házkutatás eredményét.

A városban a házkutatással kapcsolatosan ösztönösen az a vélemény alakult ki, hogy a vizsgálat hátterében az ismert Onisifor Ghibu tanár keze van. Célszerűnek találtuk tehát erre vonatkozólag kérdést intézni Cornea őrnagyhoz, aki a következőket mondotta:

— A leghatározottabban kijelenthetem, hogy a házkutatásnak semminemű kapcsolata nincs Onisifor Ghibu nyomozásaival. Ismétlem, a vizsgálat a helyben történt feljelentésre kö-

Harc egy indiai maharadzsza hét láda bankjegye körül

Olasz buvárok kiemelték az elsüllyedt »Egyipt« hajó kincseit — A maharadzsza pert indított a buvárok ellen

Milánóból jelentik: Az egész világsajtó sokat foglalkozott vagy két év előtt olasz buvárok vakmerő teljesítményével, akik elsüllyedt és száz méternél is mélyebben fekvő hajók kincseit hozták napvilágra. Külön hajót, az „Artiglio“-t szerelt fel számukra egy genovai társaság és az olasz buvárok sok százmillió lírát érő vagyont emeltek ki többek között az „Egyipt“ hajóból is, amely több, mint tíz év előtt süllyedt el és az egész idő alatt vagy százharminc méternyi mélységben feküdt a tenger színe alatt. Hetek, sőt hónapok szivós, önfeláldozó munkája kellett hozzá — és ez idő alatt a tenger nem egy emberáldozatot is követelt a buvárok közül, — amíg robbanószerekkel és acélvágó-ollókkal, a tenger mélyében, megnyitották az oceánjáró acélfalait.

A buvárok zsákmánya között volt az Angol India egyik gazdag államának, Hevderabadnak egész köteg bankjegye is: 5, 10 és 100 rupiás bankók egész halma.

E bankók körül pedig most elkezdett harc folyik a buvárok és Heyderabad maharadzsája között. Persze, ez a harc törvényes eszközökkel folyik, sőt — a törvénytörés előtt. A genovai bíróság tárgyalja a szokatlanul érdekes, szinte páratlanul álló pert.

Heyderabad bankjegyveit ugyanis 1922. május 19-én a londoni Waterlow & Sons műnyomó intézet, amely éppen bankjegyek nyomása révén világhírű, az „Egypt“ hajóval küldte el a gazdag indiai államnak. De mert a hosszú tengeri uton lopástól is kellett tartani, a maharadzsza rendelkezése a bankjegyekről hiányzott még egy aláírás: ezzel már csak otthon, Heyderabadban kellett volna ellátnia a

vetkezett be. Egyébként a közönség megnyugtatóra kérem még azt is közölni, hogy semmiféle letartóztatás nem történt.

Cornea őrnagy nyilatkozatának ez az utolsó része azért történt, mert a városban a házkutatással kapcsolatosan a legkülönbözőbb vész hírek terjedtek el, sorozatos letartóztatásokról, templomkobzásról, öngyilkosságról és más hasonló természetű dolgokról. Ezzel szemben a hivatalos nyilatkozat mindent magában foglal. A nyilatkozat főérdekessége, hogy ez egyszer nem Onisifor Ghibu intervenciójára történt a házkutatás, mint legutoljára Oradán, hanem valakinek feljelentésére.

A minorita-palotában a rendőrség és csendőrség által tartott házkutatás, következményeiben egyelőre még kiszámíthatatlan. Még tegnap délután Lakatos Ottó dr., minorita plébánost beidézték az aradi ügyészségre, ahol bizonyos iratokat kértek tőle. Ez az epizód ugy látszik előzménye volt a mai, nagyszabású házkutatásnak.

bankókat, amelyeket hét hatalmas ládában adtak fel Londonban, a maharadzsza rendelkezésére.

Az olasz buvárok, az elsüllyedt hajó kincseinek feltárásakor megtalálták a hét láda indiai rupiát is. De ezek csak értéktelen nyomtatványt jelentettek ebben a formájukban, mert hiszen hiányzott róluk az utolsó aláírás.

Gondos mosás, kezelés és szárítás után, habár több mint tíz esztendeig heverték e bankók a tengerfenéken, vissza is nyerték tetszetős külsejüket. És ekkor az olasz buvárok arra gondoltak, hogy mint — jötekonysági célokat szolgáló sorsjegyeket fogják értékesíteni. Természetesen a bankók átnyomásával.

De még mielőtt a heyderabadi rupia-bankókra nyomtatott első sorsjegyek forgalomba kerültek volna, Heyderabad állama, a maharadzsza nevében, pert indított az olasz buvárok ellen és a teleresek közé állott a londoni műnyomó intézet éppenny, mint a londoni biztosító társaság. Keresetükben azt kérték, hogy az „Egypt“ elsüllyedt kincseinek feltárása folytán előkerült rupia bankjegyeket meg kell semmisíteni, vagy ki kell szolgáltatni a heyderabadi államnak.

Az egész országban kijavítják az utakat

Preiektusi értekezlet Calarasi községben.

Bucurestiből jelentik: A Iapusnamegyei Calarasi községben ma kezdődött meg a hetedik preiektusi gyűlés, amelyen Incullet belügyminiszter elnökölt és Sassu földmívelésügyi miniszter is résztvett. A belügyminiszter megnyitó beszédében bejelentette, hogy a prefektusi gyűlést azért hívta egybe Iapusnamegyébe, hogy demonstratív módon mutassa be a megyei és falusi gazdálkodást a helyszínen. Ezután rátért a basarabiai közlekedés kérdéssére és közölte, hogy

nemcsak Basarabiában, hanem az egész országban hozzá kell kezdeni az utak és hidak kijavításához.

Felhívta a prefektusok figyelmét arra, hogy a községi rendőrség és csendőrség jöletét tartsák szem előtt, mert rendfenntartó közegek nélkül semmit sem lehet csinálni. A nyári hónapok alatt kulturbizottságok, specialista orvosok, gazdaszakértők és állatorvosok fogják bejárni a falvakat, hogy a helyszínen tanulmányozzák a szükségesnek látszó intézkedéseket és a nép segítségére legyenek.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye. —

Minden kényelem. Bucurest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

PUPP HOTEL

és dependencial a legmagasabb igényeket is leszállított árak mellett elégítik ki. 8649

A legutóbbi huzáson is a milliós nyereményeket a

BANCA ILIESCU S. A. CLUJ

szereposés vevői nyerték!

Rendelje meg még ma szerencsesorsjegyet! Diskrét kiszolgálás! Felvilágosítás, prospektus díjtalan!
Aradi fiók: Str. Bratianu 3. 3883 Pecica-i ügynökség: Jugu Romulus kereskedő.

Az angol kémszervezet egyik tagja szerint

A milliárdokat érő román kincseket tizenhét évvel ezelőtt visszahozták az országba

Iasiban adták át a kincseket — Hill angol kapitányt és Boyle ezredest Bratianu kihallgatáson fogadta

Bucurestiből jelentik: Megírta az Aradi Közlöny, hogy a világháboruban Moszkvába küldték a román államkincstár értékeit, melyekből néhány héttel előbb több, mint ezer ládát szállítottak vissza Oroszországból. A Tara Noastra most pontos jegyzéket ad azokról a kincsekről, melyeket 1916. december 21-ikén összesen 1738 ládában orosz földre szállítottak. A lap úgy tudja, hogy a Banca Nationala

314 és fél millió aranylejt érő nemesfém készlete s Mária anyakirályné 7 millió aranylejt érő ékszerei is benne voltak a ládákban,

melyeket a Kremlben abban a pincében helyeztek el, ahol az orosz jegybank értékei voltak. Az értékek pontosan megérkeztek Moszkvába s a Banca Nationala igazgatósága 1917. február 19-iki ülésén köszönetet szavazott a körültekintő és gondos eljárásért az oroszoknak.

Titkos megbízás

A háború aztán tovább folyt váltakozó szerencsével. A román kormány Iasi-ba vonult vissza 1917-ben s az a veszély fenyegette, hogy orosz földre tovább vonulnak. Így aztán 1917. július hó folyamán azt is elküldték még pótlólag Moszkvába, ami még Romániában maradt s 188 ládában másfél millió aranylejt értékűt és 574 millió aranylejt készpénzt küldtek az első küldeményen kívül a Kremlbe megőrzésre.

Nem sokkal ezután forradalom tört ki Oroszországban. A román kormány szövetségeseinek jótállását kérte a megőrzésre vonatkozóan, amit 1918. februárjában el is nyert. Később aztán hadiállapot volt Románia és Oroszország között s a román követ a francia követnek adta át a román érdekek védelmét, kinek a kincsekre vonatkozó okiratokat s a Kreml pincéhelyiségének kulcsát is átadta.

Ugyanakkor Diama n d i román követ bizalmas megbízást adott az angol kémirodában dolgozó két angol tisztnek arra, hogy a román kincseket hármilyen módon román területre szállítsa. Hill kapitány és Boyle ezredes erre Muralovhoz, az orosz csapatok akkori fővezéréhez fordultak, aki becegyezett a kincsek elszállításába, kijelentette azonban, hogy nem vállal felelősséget azért, hogy a ládák el nem vesznek utközben, miután hét hadizónán keresztül kell áthatolni, míg a román határig jutnak. Muralov ugyanis nagy súlyt helyezett az angolok barátságára. Nem akarta nyíltan megtagadni kívánságukat, mindent megtett azonban, hogy a kincsek szállítását meggyúsítsa.

Atveszik a kincseket

Hill angol tiszt emlékirataiban részletesen leírja, hogy vette át a kincseket a ládákban. Kosarakba helyezték át a kincseket, mert az átvételnél segédkező román személyzet így ajánlotta. A szállítmány őrzésére tizenhat román katonát alkalmaztak, akik a moszkvai Vörös Kereszt raktárainál voltak szolgálatban. Az orosz jegybank két tisztviselője is elkísérte őket a határig. Hill nem közli a nevüket s emlékirataiban csupán A. és O. megjelölést használ velük kapcsolatban. Ezek aztán mindent elkövettek, hogy a kincsek ne érjenek Romániába.

Négy marhaszállító kocsi volt a fo-

nott kosarak felhalmozva s az orosz vasutasok azt hitték, hogy áruk vannak azokban. Már az első pillanatban baj volt emiatt. A moszkvai gyors ugyanis szabály szerint áruakományokat nem vihetett magával s csak akkor kapcsolták rá a gyorsra a teherkocsikat, midőn az angol tisztek közbeléptek és rámutattak arra, hogy a kosarakban „értékek” vannak.

A moszkvai „gyors” így elindult végre. Igen lassan haladt s több órai késéssel érkezett az első állomásra. Itt aztán ismét belekötöttek a teherkocsikba. A vita során Hill és Boyle felmásztak az egyik vasuti kocsitetejére, hasrafeküdtek s onnan figyelték, mi történik az állomáson. Este volt már. Észrevették, hogy egy állomási előjáró fel akarja törni a kocsikat.

Boyle ezredes erre leugrott és leütötte a vasutast.

Éjjel órákon keresztül álltak tétlenül s csak az vigasztalta őket, hogy a vasuti táviró-vezeték nem volt elvágva. Reggel felé maguk álltak a mozdonyra és elindították vonatjukat. Az állomásokon valósággal megrohanták mindenütt a vagonokat azok, akik nem értek el a személykocsikban.

Brianskban már forradalmi volt a hangulat. A szovjet-csapatok és az ukránok egymás ellen fegyverrel harcoltak s kemény küzdelmet vívtak a vasuti vonalért. Így két front közé került menetközben a vonat. Mindkét harcoló gépfegyverrel tüzelt a vasuti kocsikra, melyekben halottak és sebesültek voltak. Végre a „gyors” élénkebben haladt... Az állomásokon alig állottak néhány pillanatig s tovább

menekültek, míg egy erdő közepén megálltak, hogy tüzelőanyagot vegyenek fel mozdonyuknak.

Igy jutottak a román kincsek Kiev első állomására, ahol egy Basarabia-ba induló vonatot találtak s elhez kapcsolták a teherkocsikat. Így haladtak a határ közelében lévő Vapnyarka állomásig, ahol a helyi hatóságok nem engedték Basarabia-ba tovább menni az orosz vonatokat.

Hill kapitány ekkor egy mozdonyt szerzett magának s ezzel áthozta a kincsekkel telt kocsikat Basarabia-ba, Iasiban a kincseket szállító vonatot már megerősített román őrség várta.

A kincsek — Iasiban

— Kilenc napos utunk befejeződött s karácsony napján megérkeztünk Iasi-ba — írja az angol tiszt emlékirataiban. — Nyomban jelentkeztünk a román külügyminiszternél s másnap Ionel Bratianu miniszterelnök is fogadott, aki elismerését fejezte ki és megdicséért bátorságunkért. Boyle ezredes és én szép kitüntetést kaptunk Ferdinand királytól.

Egyes lapok hosszasan foglalkoznak a román kincsek ügyével és hivatalos nyilatkozatot kérnek a liberálisoktól Hill kapitány leplezésével kapcsolatban. — Követelik, hogy a liberálisok mutassák ki, mi történt a hazahozott kincsekkel, melyről az emlékirat megjelenéséig Bucurestiben nem tudtak.

Hill kapitány a „British Secret Service” szolgálatában állott, akinek nem érdeke, hogy hazudjon. A lapok rámutatnak arra, hogy akkora kincsről van szó, amely most 20 évre elég volna a költségvetési hiányok fedezésére. Hill azt állítja, hogy

Iasi-ban a kincseket egy katonai őrségnek átadta.

A Zorile rámutat arra, hogy ezek után most már a legutóbb visszakerült ládákon kívül nem lehet többet várni Oroszországtól, mert a román kincsek nem lehetnek a „Kreml pincéiben.

Bucuresti-i hivatalos körök nem adnak hitelt Hill állításainak s kíváncsian várják a cáfolatot.

A Tara Noastra — Goga lapja — hosszabb cikkben foglalkozik a kincsek sorsával s végül felteszi a kérdést:

— Vajon megvannak még a kincsek s birtokunkba jutnak ezek valamikor?... (st.)

Péntek délutánig lehet jelentkezni a lipovai Magyar Párt nagyszabású ünnepélyére

Nagyszerű műsorszámok és szórakozási alkalmak a július 7-iki ünnepségen

Hatalmas munkát fejt ki a lipovai Magyar Párt, hogy a július 7-iki, vasárnapi népiünnepély minél nagyobb sikerű legyen. Az előkészületekből megállapítható, hogy a rendezőbizottság mindent elkövet, hogy ez az ünnepély a nyári szezon legsikerültebb, legszebb ünnepsége legyen. Mint megírtuk az aradi résztvevőket különvillamos szállítja Radnára, ahonnan autobuszokon viszik át őket Baile Lipovára, amelynek szép parkjában az ünnepélyt rendezik. A villamos indulásának időpontját egyik legközelebbi számunkban tudtul adjuk az érdeklődőknek. Bizonyos, hogy a rendezőbizottság olyan olcsó árakat állapított meg az aradi résztvevők számára, amelyek még a szerényfizetű kisembereknek is lehetővé teszik, hogy a szép ünnepségen résztvegyenek és egy rendkívül kellemes vasárnapot eltöltsenek. Mindössze kilencven lei személyenként a kirándulás részvételi díja és ebben bennefoglalattik a villamosjegy oda vissza, autobusz Radnáról Baile Lipovára és vissza, valamint a közös ebéd és a népiünnepély belépőjegye.

A nagy érdeklődésre való tekintettel, a kiránduláson résztvenni akaróknak minél előbb jelentkezniük kell, hogy helyet biztosíthasson számukra a rendezőség a különvillamoson. A jelentkezés oly módon történik, hogy a kirándulni akarók az alábbi szelvényt kivágyják, kitöltik és 90 lei melléklésével eljuttatják az Aradi Közlöny egyik kiadóhivatalába. Ott lepecsételik a szelvényt, amely fenti szolgáltatásokra ily módon válik érvényessé. A jelentkezési határidő: péntek délután.

Szelvény.

Bejelentem, hogy részt kívánok venni a lipovai Magyar Párt július 7-iki ünnepélyén. A 90 leies részvételi díjat mellékelem.

név

lakhely

Kíváandó, kitöltendő és 90 lei melléklésével beküldendő az Aradi Közlöny kiadóhivatalába.

A rendezőgárda most dolgozza ki a részletes programot, amelynek keretében nívós szórakozásokat biztosítanak a közönségnek. A délutáni ünnepélyen jönevű aradi és timisoarai művészek lépnek fel, akik nagyszerű műsorszámokkal teszik élvezetessé a délutánt. Este tánc lesz és teljesen az aradi közönség hangulatától függ, mikor kíván visszaindulni Aradra. A nagyarányú mulatságot megveszerte hatalmas érdeklődés előzi meg.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

Pihenés helyett 140 kisebbségi tanár és 400 tanító indul az új nyelvtanfolyamra

Craiovan vizsgáznak az aradi kisebbségi tanárok — Julius 10-től augusztus 30-ig tartják meg a nyelvtanfolyamot

Clujról jelentik: A tanév küzdelmeitől fáradt ardeali kisebbségi tanárok és tanítók alig zárták le az iskolák kapuit, újabb gondok és megpróbáltatások előtt állnak. A közoktatásügyi miniszterium ugyanis felhívta a helyi tanügyi inspektorátust, hogy közölje a nyelvvizsgákon elbukott felekezeti tanárokkal és tanítókkal, valamint azokkal is, akik nem bíriák tökéletesen az állam nyelvét, hogy nyári román tanfolyamokon kötelesek résztvenni. Egyidejűleg a közoktatásügyi miniszterium megküldte az inspektorátusnak a tanfolyamra kijelölt tanároknak és tanítóknak a névsorát és megjelölte a tanfolyam helyét és időpontját is.

A miniszteri rendelet az inspektorátus hatáskörébe tartozó

tíz megye középiskoláiból 140 tanárt rendelt be a tanfolyamra, amely Iasi-ban július 10. és augusztus 30-ika között lesz a külön e célra berendezett intézetben.

A rendelet kiterjeszkedik a fenti vármegye kisebbségi tanárnőinek nyelvtanfolyamára is, amelyet Craiova-ban a tanárok kurzusával egyidőben tartanak meg.

A felekezeti tanítók és tanítónők tanfolyamára vonatkozó rendelet szerint Ramnicul Valcea-ba: Bihor, Fagaras-ra: Salaj, Campulung-ba: Maramures, Nasaud, Someș, Satu-Mare.

Craiova-ba: Arad, Caras, Torontál, Alba. Buzau-ba: Cluj, Turda, Hunedoara, Iasi-ba: Ciuc, Barladba: Odorheiu, Focsani-ba: Brasov, Treiscaun, Tarnava Mare, Pietra Neamt-ba: Mures, Tarnava Mica, Sibiu, Fagaras megyék erre a célra kijelölt tanítói, Craiova-ba: Mures, Satu-Mare, Maramures, Salaj, Turnu-Severin-ba: Bihor, Bacau-ba: Tarnava Mica, Arad, Caras, Severin, Timis, Fagaras, Alba, Turda, Sibiu, Botosani-ba: Nasaud, Ciuc, Treiscaun, Odorheiu, Pietra Neamt-ba: Hunedoara, Cluj, Brasov, Tarnava Mica megyék területén működő tanítónők kötelesek a tanfolyamot hallgatni. A tanítók és tanítónők közül mintegy négyszázat rendeltek be a július 10-től augusztus 30-ig tartó tanfolyamra. Az apáca tanítónők és tanítónők részére Timisoara-n tartanak tanfolyamot.

Ugyancsak megérkezett az inspektorátushoz az állami iskolákban működő kisebbségi tanárok és tanítónők újabb nyelvvizsgájának rendelete is. A tanítók augusztus 16-ig haladékat kapták a vizsgák letételére. A tanárok azonban

Halálos repülőgép-szerencsétlenség Szeged közelében

A meteorológiai megfigyelés katasztrófális vége.

Szegedről jelentik: A város közelében ma délelőtt Nyáry György légügyi felügyelő és vitéz Fraknováry Géza helyettes ellenőr, akik mindketten kiváló pilóták, egy sportrepülőgépen mindketten felszálltak, hogy meteorológiai megfigyelésre induljanak. Mintegy 800 méter magasságban voltak, amikor a motor felmondta a szolgálatot. Kényszerleszállást hajtottak végre, de a gép olyan erősen csapódott a földhöz, hogy Nyáry a kapott sérülések következtében azonnal meghalt, míg társa súlyos sérüléseket szenvedett.

a helybeli Bartiu-liceumban működő bizottság előtt már e hónapban kötelesek vizsgára állani.

Felekezeti iskoláink tanárai és tanítói a mai napig bíztak abban, hogy a közoktatásügyi miniszterium megértve nehéz anyagi helyzetüket, lemond a nagy költségekbe kerülő nyári tanfolyamokról. Hét héten keresztül a saját költségein, idegen városban élni egy felekezeti tanárnak, vagy tanítónak, rendkívül nehéz dolog. A költségek fedezéséről pedig a miniszteri rendelet megfeledezett. Ezzel szemben a rendelet szerint az a helyzet, hogy amennyiben július 10-én nem jelennek meg a tanfolyamon, a miniszterium a legszigorúbb megtorlásokkal fog élni.

Lesújtó érettségi eredmény

Megbuktak az írásbeli érettségiben az aradi katolikus gimnázium összes növendékei

Huszonöt jelentkező közül öt került szóbeli vizsgára — A Ghiba Birta-leány-liceum növendékei is megbuktak

Timisoaráról telefonálja tudósítónk: Az aradi liceumok végzett növendékei ezévből Timisoarán, a Loga-liceumban tették le az érettségi vizsgát. Az érettségi rendkívül szomorú eredménnyel végződött. Az egyes szaktanárok az írásbeli dolgozatokat oly szigorúan bírálták el, hogy

az aradi 25 jelentkező közül mindössze 5 növendéket engedtek szóbeli vizsgára. Az érettségi során elbuktak a római katolikus főgimnázium és a Ghiba Birta-liceum összes növendékei.

A bizottság elé, amelynek élén Ionescu Dimitrie cluj egyetemi tanár állott, csak a Moise Nicoara öt növendéke került, névszerint: Leucuta Petru, Morar Aurel, Pascolovici Todor, Popper Endre és Suteu Todor. A jelentkezők mind megfelelték; a bizottság előtt jelentkező 114 növendék között a legjobb az aradi Pascolovici Todor volt. Ugyanezen bizottság előtt tette le az érettségit az aradi Hraneczky György, aki Timisoarán végezte tanulmányait.

A curtici-i határállomáson tartóztatták le a bucaresti-i kémkedési bűnpör egyik vádlottját

— Antonescu főhadnagy parancsnokának érdekes vallomása —

Bucurestiből jelentik: A kémkedési bűnpör mai tárgyalásán Golopentza hajószállalati pénztáros hallgatták ki. A pénztáros kijelentette, hogy semmiféle kémkedésben nem vett részt. Utána Bossel György svájci mérnök tett vallomást. Elmondta, hogy 1932-ben ismerkedett meg Giurgiuban Agh Gézával, akivel baráti viszonyba került. Számos esetben segítette ki pénzzavarából, egy évigben Agh panaszkodott neki, hogy pénztárhánya van és ennek fedezésére kölcsönzött pénzt. Vasilescu Paulával és Antonescu főhadnaggal Agh révén ismerkedett meg. Kijelentette, hogy 20—25 ezer lei havi fizetése volt és megengedhette magának, hogy egyszer-egyszer szórakozzon. Legutóbbi budapesti látogatása alkalmával találkozott Agh Gézával és együtt mentek moziba.

Amikor hazajött, a curtici-i határállomáson letartóztatták. Fogalma sem volt arról, hogy miért vették őrizetbe, neki azt mondták, hogy a katonai iratai nincsenek rendben. Csak Bucurestiben tudta meg, hogy kémkedéssel vádolják. Tagadja a vádat.

Nagy érdeklődés előzte meg Antonescu parancsnokának. Cretoiu alezredesnek kihallgatását. Az alezredes elmondta, hogy véleménye szerint Antonescu intelligens ember, akire azonban ügyelni kellett, hogy kötelességeinek eleget tegyen. Egy ízben a főhadnagy egy hűlgyet mutatott be neki nővéreként. Később megtudta, hogy a hölgy Vasilescu Paula és a főhadnagy barátnője, mire magához hívatta alantasát és kötelezte, hogy vagy távolítsa el barátnőjét a városból, vagy vegye feleségül. Antonescu tele volt adóssággal, ő fizette ki azoknak egy részét, míg a főhadnagy illetésének másik részét fenntartotta számára, hogy megélhessen.

Később észrevette, hogy Antonescu sokat mulat és költségek. Nem tudta ennek magyarázatát adni, egy napon azonban Botez főhadnagy jelentkezett nála és feljelentést tett Antonescu ellen kémkedés címén. Botez főhadnagy közölte, hogy az ügyben Vasilescu Paula részletes vallomást tett nála. Sikertől több kompromitáló levelet is lefoglalni, mire elrendelte a főhadnagy letartóztatását.

CORSO CENTRAL

5 és 7¹/₄ órákor

Este 9¹/₄ órákor

A SZIGET

Harald Bratt világhírű szindarabjának filmváltozata

BRIGITTE HELM,

WILLY FRITSCHE

SELECT

5, 7¹/₄ és 9¹/₄ órákor

Premier!

Karnevál és szerelem

Zenés vigjáték. Strauss muzsika.

Hermann Thimig, Lien Deyers, Hans Moser, Erdélyi Mici

Valuta deviza nem kell, csak lei, utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS (Alváca) kénes és szénsavas hőgyógyfürdő.

Szenzációs gyógyhatás: csusz, rheuma, köszvény ischias, lobbosodás, aranyér, viszértágulás és különböző női bajoknál. Pormentes hegyi levegő, kitűnő konyha, állandó zene, orvosi ellenőrzés, tennis, tánc, szabad uszoda, különféle szórakozások.

Teljes napi penzió: reggeli, ebéd, vacsora, lakás Lei 120.—

50% vasuti kedvezmény. 3055

HIREK

II. Menelik átka

A negus birodalmában a riadt félelem, keserű halálraszántság mögül is felparázlik a tömegek élni akarása. E pária sorban tengődő nép babonái új tápot nyernek. — Atok teljesedik be rajtuk — mondják az emberek. Haile Selassi negus idézte fejünkre az átkot, amikor Lidi Jassu trónját elfoglalta.

II. Menelik, az Abesszin állam megalapítója bölcs ember volt. Ismerte az országában uralkodó helyzetet és biztosítani kívánta unokaöccse számára a trónt, ezért végrendeletében szörnyű átokkal sújtotta azt, aki örökösének uralmát akarná megdönteni. „Hétszeres átkommal átkozom meg azt, aki akaratom ellenére szent öcsémet Lidi Jassut szóval vagy tettel bántalmazni merné. Minden utódja hétszeresen átkozott legyen annak is, ak rossz tanácsot mer sugni a fülébe. Belpokosság és halál kísérik azt, aki ellene szövetséget köt. Torzszülöttek legyenek gyermekei annak, aki kezét mer emelni az istenek fiára Lidi Jassura...”

Lidi Jassut, akinek uralkodását ilyen szörnyű átkokkal igyekezett megerősíteni a gondos előd, tíz éves korában koronázták Abesszinia császárává. A világháború idején a gyermekuralkodó német és török barát politikát folytatott... Abesszinia főnemesei viszont az antant pártjára állottak. Így történt, hogy 1916-ban a győztes hatalmakkal tartó abesszin főnemesség detronizálta Lidi Jassut, akít Adis Abeba legjobban megerősített börtönébe zártak...

Közel két évtized múlt el azóta, a Negus Haile Selassi ül Abesszinia trónján, aki a „Királyok királya, Judea oroszánja, ég fia, az egész föld és Etiopia uralkodója, Salamon király trónjának hős, hatalmas és legméltóbb utódja” címek büszke viselője. Ez a kétségtelenül méltóság teljes cím azonban nem riasztotta vissza Olaszországot attól, hogy politikai céljainak megfelelően meg ne indítsa fegyveres tömegeit a negus birodalmának irányába. Százezer jól felfegyverezett olasz katona áll Eritrea és Szomália határain. Ágyuk, gépfegyverek s a modern háditechnika minden gyilkos szerszáma szegeződik fenyegetően Haile Selassi trónja felé. Az átok ime beteljesedik, — és a babonás tömegek engesztelő proceszsiót rendeznek H. Menelik sírjához.

Pedig mindaz, ami a negus titokzatos birodalmánál, ma körül történik, nem Menelik, hanem a háború átka, amelyet csak vérell, arannyal, hatalommal, új területekkel lehet megváltani, de kiengesztelni soha sem...

— HÜVÖSEBB LESZ. Élénk nyugati és északnyugati légáramlás, több helyen zivatar. A hőmérséklet kissé csökken.

Legszebb KERTIBUTOR

KREBS & MOSKOVITZ

ARAD, új Neuman-ház.

Mindentféle kőfe, kosár, lábtörő nád és tollporló. Nagyon olcsó árban kapható. 2518

— ZÜRICH I ZARLAT: Páris 20.21 és háromnegyed, London 15.05, Newyork 304 és öt-nyolcad, Milánó 25.27 és fél, Berlin 123.20, Amszterdam 208.05, Prága 12.76, Bucuresti 305, Belgrád 700.

— Lengyelország betiltotta a román áruk behozatalát. Bucurestiből jelentik: A lengyel kormány értesítette a kereskedelmi miniszteriumot és a Banca Nationala-t, hogy a román áruk bevitelét megtiltja, azért, mert a lengyel áruk behozatala nehézségekbe ütközik.

— Az olasz király leánya Budapesten. Budapestről jelentik: Csak most derült ki, hogy az olasz király idősebbik leánya férjével, Calvi de Bergolo gróf tábornokkal két napig Budapesten tartózkodott. A Dunapalotában voltak megszállva és elragadtatással tekintették meg Budapest szépségeit, Szerdán hajnalban autón Bécsbe utaztak, ahol hosszabb ideig tartózkodnak és megtekintik az ottani olasz sportmérkőzéseket. Társaságukban van Jolanda hercegnő is.

— Tej-embolia okozta az aradi kereskedő feleségének betegségét. Beszámoltunk tegnapi számunkban arról a megrendítő tragédiáról, amely egy aradi kereskedő családjában történt. A végleges orvosi megállapítások szerint szó sem lehet arról, hogy leánykori betegség újult ki, miután megállapítást nyert, hogy az uriaszony leánykorában teljesen egészséges volt. Orvosi szakvélemények szerint muló természetű tej-emboliáról van szó — amiről különben szintén beszámoltunk — és minden remény meg van arra, hogy a fiatal uriaszony hamarosan visszanyeri egészségét.

— Kivégeztek két német kémet. Berlinből jelentik: Ma kivégezték a katonai titkok elárulásáért halálra ítélt 63 éves Lindemann Benőt és a 28 éves Bresz Egont.

— Aradi származású orvos esküvője Párisban. Hoffmann Sándor közismert aradi kereskedő és felesége a napokban utaztak Párisba, hogy részt vegyenek legidősebb fiuknak: dr. Hoffmann Gyulának, Simone Hauer kisasszonnyal kötendő esküvőjén. A fiatal Hoffmann dr. évek óta él Párisban, ahol a fiatal, tehetséges orvos igen szép karriert futott be. Dr. Hoffmann az egyik párisi családnál ismerkedett meg a bájos, fiatal Simone Hauerrel, aki egyik dúsgazdag francia család egyetlen leánya. A fiatalok ismeretségéből csakhamar szerelem lett s dr. Hoffmann megkérte a gyönyörű Simone kezét szüleitől, akik a tehetséges és szimpatikus orvost szívesen fogadták családjukba. A Hauer-család az esküvőt július 4-ére tűzte ki, mikor is a fiatal pár a Notre Dame-uccai izraelita templomban esküszik egymásnak örök hűséget. A Hoffmann-család aradi rokonai és barátai már kézhezvették a finom meritettpapíron francia szöveggel irt esküvői meghívót.

Asztalos, ács- és bogár urak!
Ia Épület és Műbutorfák u. m.:
Fenyő-, Gőzölt bükk-, Cseresznye-, Dió-, Jávör-, Kőris- és Tölgyárak
rendkívül jutányosan kaphatók
Aufriecht-falepen Arad, Cal. Viot. 1-3
Telefon 69.
Precíz, olcsó gépfamegmunkálás! 8768

— Két aradi kisleány tragédiája. Bestiális szatir tevékenységéről érkezett ma értesítés az aradi rendőrséghez. Dr. Serban Gheorghe kórházi főorvos értesítette az aradi rendőrséget, hogy a napokban megjelent nála V. N.-né aradi asszony két kisleányával, akik közül az egyik 9, a másik 11 éves. Megvizsgálta a gyermekeket és mindketőt súlyos betegséggel fertőzöttnek találta. A kétségbeesett anya erre hazavitte a gyermekeket, akiket otthon apjuk fogott vallatóra. A nagyobbik, 11 éves kislány végül is bevallotta, hogy egy idősebb férfi áldozata lett. Kiderült, hogy a férfi a gyermekek apjának ismerőse, aki több ízben járt náluk. A rendőrség a feltűnést keltő feljelentés ügyében érélyes vizsgálatot vezetett be.

— Dr. GRÜNWARD MÁRTON orvos rendel. bőr-, urológia- és kozmetikai betegeknek: Arad, Strada Alexandri 11. 3740

Kenyeres-Kaufmann

elmondta élettörténetét a budapesti ügyészségen

Budapestről jelentik: A több rendbeli okirat, hamisítás és más bűncselekmények miatt a magyar parlamenttől kikért Kenyeres-Kaufmann magyar országgyűlési képviselő ügyében a kihallgatásokat ma kezdte meg az ügyészség. A délelőtti folyamán kihallgatták magát Kenyeres-Kaufmann is, aki részletes vallomást tett az ügyészség előtt. A kiszivárgott hírek szerint hangoztatta, hogy se okirathamisítást, sem pedig csalást nem követett el. Elmondta az ügyészségen egész élete történetét, hogyan került fel Budapestre, hogyan lett egyetemi hallgató és hogyan szerezte meg a képviselői mandátumát. Kihallgatása után az újságíróknak kijelentette, hogy emelt fővel várja a fejleményeket, mert biztos benne, hogy tisztán kerül ki az ügyből.

Aki mindenben szakszerű



Hogyan keresi meg az eröművész elveszett kapukulcsát.

Eltemették özv. báró Bohus Lajosné

Arad és Aradmegye előkelő magyar családjai vonultak fel a siriai nagyszony temetésén

(Az Aradi Közlöny kiküldött munkatársától.) Reggel óta egymásután robognak az autók és fogatok a siriai báró Bohus-kastély elé. Arad és Aradmegye előkelő magyar családjai érkeznek meg, hogy utolsó kegyeletüket lerójják az elhunyt nagyszony, özv. báró Bohus Lajosné emlékének. Az autók és kocsik a Purgly, Kintzig, Takácsy, báró Bánhidy, Csukay-családok tagjait, Daniél Péter aradi földbirtokost, Ortutay Lajos és nejét, valamint Arad és a megye számos előkelőségét hozták, akik megilletődve állítottak meg a kastély emeleti ebédlőjében felállított ravatal mellett. A ravatal körül koszorúk és virágcsokrok tömege...

Fél tizenegy órakor a Liszt-temetkezési vállalat alkalmazottai új ravatalt állítottak a kastély előcsarnokában és levitték a koporsót. A gyászszertartás pontban tizenegy órakor kezdődött meg és azt Lachner siriai plébános celebrálta. Közreműködött a siriai dalárda, amely egyházi, majd más gyászénekeket adott elő. A szertartás után a pap szárnyaló beszédben bucsúztatta a nagyszonyt, kiemelte jóságát és hitét, megemlékezett azokról az áldozatokról, amelyeket a siriai egyházközség érdekében hozott, majd rámutatott arra, hogy az elhunyt sok földi szenvedésen ment keresztül. De hitének és jóságának jutalmát a tulvilágon találja meg.

A szertartáson nemcsak a család tagjai vettek részt, hanem a kastély előcsarnokába tódult az egész falu és környékének népe, hogy lerójják kegyeletét a köztiszteletben állott nagyszony emléke iránt. A dalárda éneke után megindult a hatalmas temetési menet. A család tagjai és a vidékről érkezett előkelőségek után hosszú menetben haladtak a siriai családok, majd a község és környéke egyszerű népe következett, amely a forrón tűző nap dacára kizarándokolt a temetőbe, hogy a végtisztességen jelen legyen. A temetőnél a koporsót elhelyezték a báró Bohus-család kriptájában, itt újabb rövid gyászszertartás következett, majd a dalárda újabb gyászéneket adott elő.

A nagyszony sok szenvedés után végre elpihent... a hűvös családi kriptában, elköltözött szerettei szomszédságában alussza örök álmát...

— Nagy kerületi teniszeverseny Aradon. Csütörtökön a Gloria teniszpályáin nagyszabású kerületi teniszeverseny veszi kezdetét, amelyen az összes aradi versenyzőkön kívül Timisoara és Petrosani, legjobbjai is résztvesznek. Minden egyes versenyszámban népes mezőnyök indulnak és élvezetes, szép küzdelmekre van kilátás.

— Fej-, váll- és ágyékrheumánál, ischiásnál, ideggyájdalmaknál, szagattásnál és zsabánál a természetes „Ferenc József” keserűviz rendkívül hasznos háziszser, mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanúsítják, hogy a valódi Ferenc József viz gyors, biztos és kellemes hatása hűgysavfelelhalmozódásnál és köszvényrohamoknál is kiválóan érvényesül.

— A Clubul de Regata din Arad rendes évi közgyűlését július 12-én, pénteken este 9 órai kezdettel klubhelyiségében tartja, melyre tagjait ezenel meghívja.

— Felhívás! Felkérjük mindazon ifjakat, akik az 1925. tanévben végezték 4 osztályos tanulmányukat a Piata Mihail Viteazul-i iskolában, hogy szíveskedjenek július 6-án, este 9 órakor a 10 éves találkozóra a „Lidó” étteremben megjelenni.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Tájékoztatás: közöljük összes nyugdíjas tagjainkkal, miszerint előnyös megállapodást kötöttünk közvetlenül a termelővel I-a minőségű tűzifa szállítására, amely ugy kocsirakományként, valamint bármilyen kisebb mennyiségben is beszerezhető. Az erre vonatkozó feltételek egyesületünk hivatalos helyiségében (Bulev. Regina Maria No. 18.) megtekinthetők. Egyben felhívjuk özv. Szekeres Istvánné és Hoffmann Ferenc CFR-nyugdíjasokat, hogy az aradi állomás iktatóhivatalában sürgősen jelentkezzenek. Az elnökség.

A Rattenbury—Stoner-bűnügy

Ezrével kérnek kegyelmet az angolok
a 18 éves gyilkos soffőrnek

Jogerőssé vált a halálos ítélet a világszenzációt kelteft bűnügyben

Londonból jelentik: A Rattenbury—Stoner bűnügy, amely hónapok óta foglalkoztatja az angol nyilvánosságot, újabb fordulatához érkezett. A legfőbb törvényszék elutasította a halárrált 18 éves soffőr, George Percy Stoner fellebbezését.

A halálos ítélet jogerős. Néhány héttel ezelőtt részletesen beszámoltunk a furcsa részletekben bővelkedő főtárgyalásról. Akkor még élt az ügy másik vádlottja is, Rattenbury építész 38 éves felesége, aki Lozange néven ismert dalköltő volt. Azzal vádolták őket, hogy együtt ölték meg az asszony férjét, aki rájött titkos szerelmi viszonyukra.

A napokig tartó tárgyaláson kiderült, hogy a szép, 38 éves asszony elcsábította 18 éves soffőrijét. A fiu teljesen az asszony hatása alá került, aki ezt a hatást még pénzadományokkal és különféle egyéb értékes ajándékokkal is fokozta. Mrs. Rattenbury a tárgyaláson minden különösebb zavar és szégyenkezés nélkül ecsetelte kapcsolataik részleteit és bevallotta azt is, hogy 18 éves barátiát a maga szobájában szokta fogadni, ugyanott, ahol hat éves kislánya aludt.

Stoner a tárgyaláson azzal védekezett, hogy morfinista volt és Rattenburyt egy féltékenységi rohamában ölte meg. Tagadta, hogy az asszony bujtotta volna fel a gyilkosságra. A bíróság, mint ismeretes, halálra ítélte Stonert és bizonyítékok híján felmentette Mrs. Rattenburyt.

Néhány nappal később az asszony öngyilkos lett.

Stoner megfellebbezte az esküdszék ítéletét. Az ügy most került felülvizsgálatra a legfőbb törvényszékhez, amely Lord Hewart a l. Anglia főbírájával az élen tárgyalta az ügyet. Stoner védője bejelentette hogy a fiatalember fontos vallomást kíván tenni, ha új tárgyalást rendelnek el, mert most már, hogy Mrs. Rattenbury meghalt, nem kell tekintettel lenni az asszony érzékenységére.

A legfőbb törvényszék elutasította a fellebbezést és nem rendelt el újabb tárgyalást. Az ítélet indokolásában Lord Hewart cinizmusnak minősítette, hogy a vádlott most, miután az asszony már nem él és nem tud védekezni, a halottra akarja háritani a felelősséget bünéért és így akar megmenekülni.

— Jogi szempontból teljesen közömbös az a tény, — jelentette ki a főbíró, — hogy

a vádlott jellemét egy nála sokkal idősebb asszony rontotta el, aki az anyja lehetett volna,

mi csak azt mérlegeljük, hogy a gyilkosság megtörtént-e, vagy sem.

A HAPAG-tanulmányut
az Egyesült Államokba!

(1935. július 22. — augusztus 25-ig)

elvezeti Ont a legérdekesebb amerikai nagyvárosokba és a látnivalókhöz.

A Hamburg—Newyork—Hamburg tengeri ut a „New-York” és a „Hamburg” óceánjáró gőzösökön élményt jelent!

Atalányár Romániából
391.50 dollár.

Prospektussal készséggel szolgál!

KÜNSTLER
Vizum- és Utazási Iroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

A fiatalember sápadtan hallgatta, hogy halálos ítélete jogerőssé vált. Nem valószínű, azonban, hogy sor kerül a kivégzésre. Az angol közvélemény körében már az első halálos ítélet elhangzása után

mozgalom indult meg a 18 éves fiu megmentése érdekében.

A mozgalom élén előkelő jogászok, ismert politikusok állanak, akik úgy vélik, hogy egy 18 éves embert, aki ilyen sajátos körülmények között sodródott a bűnbe, még meg lehet menteni a társadalom számára. Már eddig is

sokezer aláírást szereztek kegyelmi kérényükhöz,

melyet a belügyminiszter is támogat. Egészen bizonyosra veszik, hogy a király meg fog kegyelmezni Stonernak. Természetesen hiu ábránd arra gondolni, hogy ezzel most már megmenthetik „a társadalom számára”. Mert a kegyelem életfogytiglani fegyházat jelent.

— Avram Imbroane dr. nem pályázik az aradi püspöki székre. A dr. Comsa Grigorie halálával megüresedett aradi püspöki méltóság betöltésével kapcsolatban különböző verziók terjedtek el. Ezek között erősen tartotta magát az a hír, hogy dr. Avram Imbroane kultuszminiszteri államtitkár pályázik a püspöki méltóságra. Timisoarai forrásból származó információk szerint az államtitkár közvetlen környezete most kijelentette, hogy dr. Avram Imbroane nem kandidál az aradi püspöki székre.

— A Békefi-est. A Nyári Színházban élénk tétzés kísérte végig Békefi László humoros estjét, amelynek során néhány, a közönség által már ismert egyfelvonásos jelenetet mutatott be. A jelenetek közismert volta ellenére a közönség jól mulatott. Békefin kívül még Vas Piri, Tompa Béla és Tompa László játszottak. Zavarólag hatott a rendezés hiányossága a rendszertelenül kiadott jegyek miatt.

Lehetetlenség

— Szerkesztő ur, azt hallom hogy ön a lapja mai számában csalónak bélyegzett meg?..

— Az teljesen lehetetlen, mi a lapunkban elvből csak ujdonságokat közlünk...

— Ha Abbázlába készül, csak a RESIDENZ-be Nincs emelkedés és magaslat. Meleg tengeri fürdők. Összes orvosi diéták Legolcsóbb penzió-árak.

— Az aradi magánalkalmazottak gyűlése. Az Aradi Magánalkalmazottak Szakszervezete pénteken este 9 órakor a szakszervezet helyiségében gyűlést tart a nyári záróra kérdésében és arra azokat a magánalkalmazottakat is meghívja, akik a jelenlegi záróra mellett foglaltak állást.

Az ember szivesebben egészséges és gazdag, mint szegény és beteg

Ezzel az aranyigazsággal kezd levelét dr. M. B. brasovi földbírtokos. Majd így folytatja: „Nálam meg volt az előfeltétele annak, hogy teljesüljön ez a közhelyszerű igazság és ha az általam jelenleg használt „GASTRO D” gyógyszer 10 évvel ezelőtt feltalálták volna, egészségben és jólétben telt volna el eddigi életem is. 10 évig szenvedtem gyomor- és bélgyógyászoknál, az utolsó években már mindent kihánytam. 16 kilót fogytam, a szenvedés úgy megöregített, hogy 34 évem dacára 50 évesnek néztem ki. Apámtól örökölt szép vagyonom majdnem ráment kinzó betegségem kezelésére. Már felhagytam minden reménnyel, mikor egy barátom felhívta figyelmemet az amerikai gyógynövényből készült „Gastro D” nevű gyógyszerre, amitől ő is meggyógyult. S most — 3 hónapi kezelés után — örömmel közlöm, hogy teljesen meggyógyultam, igerlekenységem megszűnt, teljesen nyugodt vagyok, visszanyertem munkaképességemet s ezzel családi boldogságom is újra visszatért. Örök hálára vagyok kötelezve a Császár-gyógyszertárnak: Bucuresti, Calea Victoriei 124., aki a „Gastro D”-t 130 lei utánvétellel küldte”.

Prima Societate de Autobuse
I. MERA & Co. Arad.

Ertesítjük a n. 6. közönséget, hogy f. hó 7-én, vasárnap reggel 5 órakor kényelmes új kocsikkal

társas kirándulást

rendezünk a következő helyekre:

Baile Episcopesti

„Pöspök fürdő” és

Baile Moneasa-ra.

Részvételi díj:

Baile Episcopesti Lei 160.—

„Moneasa” „120.—

A kiránduláson résztvevők úgy a fürdők használatánál mint az étkezésnél kedvezményben részesülnek.

Jelentkezéseket 15-én, szombaton déli 12 óráig

Sándor Iván & Co. sorsjegyrodában kérjük leadni. 3510

— Buzias-fürdő európai nivóju fürdőtelepével, szénsavas és rádióaktív fürdővel a legideálisabb gyógyhely szívhajosok és női bajokban szenvedő betegek számára. Valóságos jótétemény ez a természetes ásványokban bővelkedő gyógyvízéről híres fürdőhely, melyet külföldről is felkeresnek a gyógyulásra vágyó betegek. Szépen gondozott parkjaival, sétányaival, kitűnő autbuszközlekedésével, mely a vendégeket a telepre szállítja, kitűnő és kényelmes nyaralást biztosít mindenkinek. A park közepén, a kaszíró előtt minden nap katonazenekar szórakoztatja a sétálókat. A szállodák a legkényesebb igényeket is kielégítik, úgy a kiszolgálás, mint a jutányos árak és a leggondosabb ellátás tekintetében. A luxushotel impozáns halljából nyílnak a tágas előszobákkal, fürdőszobákkal és balkonnal ellátott kényelmes vendégszobák, melyekben a vendég otthonosan érezheti magát. Több, nagy modern fürdőépület van, melyek közül legnagyobb a „Phoenix” és „Acélfürdő”, ezenkívül napos strand és hideggyógyintézet, valamint kitűnően ápolat tennis-pálya várja a sportkedvelő közönséget. A fiatalság estenként vígan táncol a jazz zenéje mellett a kaszinóban. Ha még megemlítjük, hogy a kiszolgálás jó és előzékeny, méltán mondhatjuk, hogy Buziason mindenki felgyógyulást találhat.

— Elhízott egyéneknek a már régóta szívesen alkalmazott természetes „Ferenc József” keserűvizkura a bélműködést erőteljesen előmozdítja, az anyagcserét tetemesen élénkíti, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyeddé teszi.

— Szubrett mint bűvésznő és bűvészné. Ki lehet ez a titokzatos asszony, aki ismert szubrett létére felcsapott bűvésznőnek és egyben férjhezment egy bűvészhez. Erről közöl képekkel illusztrált cikket a „Delibáb” új száma.

— A rosszarcu emberek klubja. New-Yorkban csupa rosszarcu, bizalmatlan tekintetű ember üldögél. Miféle furcsa ház ez? Erről és a huhogó kísértetek palotájáról rendkívül érdekes cikket közöl a „Tolnai Világlapja” gazdagon illusztrált új száma.

— Gyomortájás, székrekedés, hēlpangás, fejfájás, szédülés, felhúvadás, gyomornyomás. rossz emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvopirula, mely a legideálisabb vértisztító, hashajtó, epehajtó. Egy doboz 20 lei, Földes gyógyszerár Arad 1782

— Az emberbőrre fényképezett ideál. Egy londoni divathölgy különös ötlete kapcsán kezd terjedni a legújabb divathóbort: a hölgyek különleges eljárás segítségével szívük fölé fotografáltatják ideáljuk fényképét. A divat legkisebb alakulásáról is beszámol a „Párisi Divat”, amely minden számában rengeteg új szabásmintát és kézimunkát közöl.

— „Magyar Lányok”. „Vetéstől aratásig” a címe Z. Tábori Piroska a „Magyar Lányok”-ban meginduló új regényének. Az új számban Anna főhercegnő szívreható, lelkesítő cikkét találjuk, amelyben a magyar lányokhoz fordul a magyar izlés és magyaros öltözködés érdekében. Előfizetési ára negyedévre 140 lei. Mutatványszámot díjtalanul küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrássy ut 16.

— Ma az alantli gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

SZONDI: Str. Consistoriului.

WEISZ: Piata Avram Iancu.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Szeptember 11-ikéig senkit sem terhel a 44 százalékos behozatali deviza-felár

Egyelőre import-jutalom nélkül történik a külkereskedelem lebonyolítása — A bucaresti-i sajtó katasztrofálisnak tartaná, ha az élet tovább drágulna — Az átmeneti nehézségek leküzdése

A bucaresti-i sajtó mindennap hosszú cikkekben foglalkozik a június 11-én életbelépett új külkereskedelmi és deviza felár-rendszerrel, amely nemcsak a ki- és beviteli cégeket, hanem a fogyasztó közönség igen széles rétegeit is fájdalmasan érinti.

A bucaresti-i szaklapok ma Aradra érkezett számaiban megállapítják, hogy a június 11-én életbelépett új rendszer még nem változtatja meg a régi rezsímet.

Ugyanis az a szokatlanul érdekes helyzet állt elő, hogy a törvényrendelet szerint már június 11-től kezdve csak 44 százalékos feláru devizával fizethetők az importált árucikkek, azonban a Jegybank már június 11. óta elvileg senkinek sem folyosít devizát; ezt csak a legkivételesebb esetekben teszi és csupán akkor, ha olyan országokba akar az importőr fizetni, amely országokkal nagyon aktív a kereskedelmi mérlegünk. Egyébként felár nélküli devizával a mai viszonyok között csaknem képtelenség árukat fizetni.

Szeptember 11-ig az a devizarendszer marad életben, amely június 11-e előtt alapul szolgált a ki- és bevitel pénzügyi részének elszámolására. A június 11-én életbelépett új rendszer deviza-felhasználási része voltképpen csak szeptember 11-én kezdődik, mert a legfelsőbb törvényrendelet alapján a lebonyolított árubehozatalt követő 90 nap után történik az áru kiűzése devizákban.

E szabály alapján tehát csak három hónap múlva kerül sor az áruk kifizetésére a 44 százalékkal megrágitott devizával. Ezt az átmeneti három hónapi időt úgy kell áthidalni, hogy se az árubehozatali cégek, se a Banca Nationala, se a fogyasztó közönség ne érezze túl hátrányosnak. Hogy miképpen történik a három hónap áthidalása, arról a holnapi nap folyamán értesítik az exportőröket és importőröket.

A bucaresti-i legfelsőbb pénzügyi körök rámutatnak arra, hogy voltaképpen már múlt év november 6-án állandó átmeneti állapotban van az ország külkereskedelme. Akkor vezették be ugyanis a Manolescu Strunga által ajánlott első új rendszert, amely — mint tudjuk — nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket és ezért kellett június 11-én új rezsímet bevezetni, de sajnos ez is sok tekintetben hiányos.

A folytonos bizonytalanság miatt a külföldi eladók már 90 napra sem hiteleznek és csak úgy kapunk árut, ha azonnal megfizetjük az árát értékes devizákban.

Igen ám, de honnan vegye az importőr ezt a jó devizát, ha a Jegybank nem ad neki? Kénytelen a zugtözsédet igénybe venni, amelyen legalább olyan drágán kaphat rejtett devizát, mint a 44 százalékos feláru deviza. A Banca Nationala csak a legindokoltabb esetben folyosít a külföldi vételhez devizát a 90 nap eltelté előtt. De viszont ki állapítja meg azt, hogy egy-egy eset mennyire teszi indokoltá az ilyen kivételt? Mindenki tisztában van azzal, hogy az összes vásárlási esetek kivételesek, mert általuk lecsökkenthető a drágulási folyamat.

A bucaresti-i vezető napilapok a legsötétebben ítélik meg a várható helyzetet, akkor, ha a drágasági hullám tovább tartana.

A vezető pénzügyi körök véleménye szerint

feltétlenül meg kellene engedni azt, hogy azok az importőrök, akik az általuk megszerzett kompenzált devizával akarnak a külföld számára fizetni, — nyugodtan tehessék ezt és erre sürgős rendelkezést kellene kibocsájtani. Egyáltalán meg kellene engedni az árucserét, mert az nagyon elősegíti az országok közötti forgalmat, de természetesen egészen más formák között volna folytatandó az árucseré, mint nálunk. Más országokban jól bevált a kompenzáció, mert praktikus formák között bonyolították le és ezért nálunk is *mindenki számára meg kellene engedni a kompenzációt, mert ez által megfelelő mennyiségű külföldi áruhoz jutnánk és a Jegybank is jelentékeny devizát kaphatna exportőrjeinktől.* A legmagasabb körökben most ezt a megoldási lehetőséget tárgyalják és remélhetőleg kielégítő megoldást találnak.

Tovább tart Franciaország súlyos pénzügyi válsága

Napról-napra nő a tizenegyezer millió frank állami deficit. — „Le kell csökkenteni a kiadásokat, mert nem akarunk értéktelen pénzt gyártani,“ — mondja Laval miniszterelnök. — Nagy áldozatokat követel minden polgártól

A hosszú idő óta tartó franciaországi súlyos pénzügyi válság a Laval-kormány megalakulása óta sem múlt el és a közvéleményt erősen foglalkoztatják a folytonos belső villongásra vezető pénzügyi nehézségek. Természetesen az új kormány legelső gondja, hogy a rettenetes állapotban változtasson és eltüntesse az állami költségvetés 11 ezer millió (11 milliárd) francia frankos deficitjét, amely miatt az államháztartást az összeroppanás veszélye fenyegeti. A francia államnak már 11 ezer millió frank fedezetlen belső kötelezettsége van, 11 ezer millió frankkal többet kellene kifizetnie, mint amennyi az állam bevétele. Érthető tehát, ha az ország minden lakosát ez a kérdés foglalkoztatja legelső sorban. Erről tartott beszédet Laval miniszterelnök és külügyminiszter a royai nemzeti ünnepen, amelyen óriási közönség jelent meg.

— Az ország gazdasági helyzete kedvezőtlen ugyan — mondta a miniszterelnök — de azért senki se veszítse el hidegvérét és tartsa meg fegyelmességét. Sajnos, 11 milliárd franknál sokkal nagyobb az állam deficitje és ez a deficit ugyszólván napról-napra nő. Mit csináljunk, hogyan oldjuk meg ezt a súlyos válságot? Lecsökkentjük-e az állam kiadásait és elbocsássunk-e rengeteg hivatalnokot, vagy leszállítsuk-e a fizetésüket? Ha ezt nem tesszük meg, ha ezután is a régi keretek között költsékezzünk, úgy kénytelenek lennénk értéktelen pénzt gyártani és ezzel fedezni a deficitet. De valószínűleg sem az egyik, sem a másik megoldást nem választjuk, hanem áldozatot fogunk kérni az ország összes társadalmi osztályaitól. Számítunk arra, hogy ezen áldozatok miatt elégedetlenség, zugolódás hangjai hallatszanak, de ez nem térít el bennünket eredeti szándékunktól, meg fogjuk valósítani az ország pénzügyeinek megjavítása céljából magunk elé tűzött célokat. Mindent elkövetünk, hogy az elégedetlenség következtében egyesek aránytalan nagy teher ne jusson, mert el akarjuk kerülni az igazságtalanságokat. A rend helyreállítása érdekében semmi jó cselekedettől sem riadunk vissza, mert meg kell mentenünk Franciaországot. Lehet, hogy népszerűtlenné válunk, de megnyugtát bennün-

Üzleti könyvek

1767 tartós és szolid kivitelben legjobb békebeli anyagból legolcsóbban készülnek

Davidovits könyvkötészetében

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Hermann-udvar

— A rossz viszonyok dacára is emelkedett az olajmagvak exportja. Bucurestiből jelentik, hogy az 1934—35-ös export-szezonban 3500 vagon olajmagvak és 4500 vagon más olajmagvak exportáltak 1935. első felében 2000 vagon olajmagvak és 3000 vagon más olajmagvak vittünk ki, tehát a tavalyi exporttal szemben kivitelünk nőtt és ha a termés jó lesz, újból emelkedik az exportunk. A legújabb exportnehezítéseket a deviza-inkasszó zavarai idézték elő. Jellemző, hogy a Jegybanknak az olaszországi szerződés alapján 8-80-as kurzussal kellett volna elszámolnia a lírát, de június 10-e óta 8-50-re kezdte lecsökkenteni, azonban különböző befolyások következtében újból 8-80 lelt ad a líráért. Ez a méltányosság azonban csak látszólagos, mert a Jegybank az eddigi 7 ezrelék jutalékát felemelte 3 és egynegyed százalékra, amit rendkívül magasnak tartanak az exportőrök. Azt is kifogásolják, hogy az olajmag-exportőrök csak 25 százalékos kiviteli jutalmat kapnak, ami nagyon kevés.

ket az a tudat, hogy mindent az ország érdekében teszünk.

Laval este nyilatkozott a sajtó képviselőinek és kijelentette, hogy a kormány terveiről sok elmentmondó hír jelent meg a különböző lapokban, de ezeket a támadó cikkeket részben a zavarosban halászó üzerek sugalmazták. A kormány eltökélte, hogy semmi intézkedéstől sem riad vissza, hogy a spekulációt, a bűnös üzérkedést lehetlenné tegye.

— **EMELKEDETT A LEISTABILIZÁCIÓS KÖLCSÖNKÖTVÉNY ÁRFOLYAMA.** Bucurestiből jelentik, hogy a tőzsde tegnap általában nyugodt volt. Az állami kötvények árfolyama változatlan, míg a magánvállalati értékpapírok kurzusai alacsonyabbak és kevés üzletkötés jött létre. A leistabilizációs kölcsönkötvények árfolyama 67-ről 68-ra emelkedett, a többi államkötvényeké pedig a régi maradt. Esett a Banca Nationala 4800-ról 4700-ra, Mica aranybánya 1505-ről 1475-re. A petroleum-vállalatok értékpapírjai is gyöngültek.

— **Megalakul a Legfelsőbb Gazdasági Bizottság.** Mint Bucurestiből jelentik, megbízható értesülés szerint az uralkodó legközelebb jóváhagyja a kormányt az azt a tervét, amely szerint Legfelsőbb Gazdasági Bizottság alakul, amely behatóan foglalkozik az ország pénzügyi helyzetével is. A bizottság mindig Öfelsége elnöke alatt tartanul és tagjai lesznek a Banca Nationala jelenlegi és volt kormányzói, a legnagyobb iparvállalatok és a szakminisztériumok vezetői. A bizottság határozatai irányadóul szolgálnak a kormányt a közgazdasági működés terén.

— **NÉMETORSZÁG HUSZ SZAZÁLEKKAL ALACSONYABB ÁRON SZÁLLIT A KÜLFÖLDRE IPARCIKKEKET, MINT A BELFÖLDI ÁR.** Berlinből jelentik, hogy a kormány törvényjavaslatot dolgozott ki, amelynek alapján újjászervezi a német árukivitelét. Az exportot teljes erővel támogatja a kormány és e célból egy milliárd márka (40 milliárd lei) kiviteli alapot szervez. Ezt az alapot a legnagyobb iparvállalatok által fizetendő új forgalmi adóból létesíti. A kerületi gazdasági kamarák fogják megállapítani, hogy egy-egy iparvállalat milyen összegű új forgalmiadót fizessen? Természetesen a legjövődélmezőbb szakmák fizetik a legnagyobb forgalmiadó százalékot. A textiliparra 150 millió márkát, a vegyiparra 135 milliót, a gépiparra 65 milliót, a villamosági vállalatokra 30 millió márkát vetettek ki. A legjobban jövődélmező iparágak forgalmiadója 8 százalék lesz. A németországi gyárak az egy milliárdos exportalap támogatásával olyan áron szállítanak iparciikkeket a külföldre, hogy ezek a dumping áruk 20 százalékkal olcsóbbak lesznek, mint a belföldön. Lehet, hogy az új forgalmiadó Németország területén az árak emelkedését vonja maga után, de a kormány ez ellen állástfoglal. A külföldi nyersanyagok bevitelét elősegítik, mert azokra a hadfelszerelési üzemeknek nagy szükségük van.

Olcsón és jól nyaralhat EFORIAN

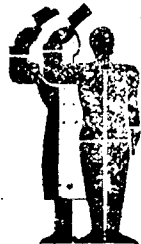
a Fekete tenger gyöngyén,
8 napi nyaralás már

1.082 leitől kezdve

Biztosítsa idejében helyét a

WAGONS-LITS//COOK

Menetjegyirodában,
Arad, Minorita-palota



Hirtelen elvágják a külföldi jó összeköttetéseket

A gyümölcsértékesítés leküzdhetetlen akadályokba ütközik — A többi országok termelői kiszorítják kitünő diónkat

A nagy gyümölcsstermő vidékeket, így Arad-megyét és a szomszédos vidékeket is már jóelőre erősen foglalkoztatják a nálunk közepesnek ígérkező gyümölcsstermés értékesítési lehetőségei. Sajnos Arad környékén ez évben nem nagyon aktuális ez a fontos kérdés, mert a május 6-iki kegyetlen fagyhullám elpusztította azokat a gyümölcsfajokat, amelyekből a lakosságnak mindig szép jövedelmei voltak. Elpusztult a dió és a szilva is, amelyből pedig minden évben nagy feleslegünk volt és sokat lehetett a külföldre szállítani.

Azonban az ország legjobb gyümölcsstermő vidékeinek nagyrészt nem pusztított a fagy és ezért már most foglalkoznak a dió és a szilva értékesítésének problémájával. Így például Basarabia fővárosában, Chisinauban a kereskedelmi és iparkamara legutóbbi közgyűlésén az export szindikátusok alelnöke érdekes adatokat közölt a dió és a szilva kiviteléről, amelyet az időjárás nem befolyásolna ugyan kedvezőtlenül, azonban a felsőbb körök a külkereskedelmi és deviza rendletekkel ugyszólván lehetlenné teszik. Elmondta az alelnök, hogy a múlt év novemberében kezdődött dióexport rendszer alapján a dió kiviteléből származó devizák 40 százalékát hivatalos áron kellett átadni a Banca Nationala számára, 60 százalékát pedig 5—10 százalékos feláron átadhattak a szabadkereskedelemnek. Ez a rendszer állott fenn a Németországba irányuló dió és szilva exportnál. Azért említi Németországot, mert hosszú idő óta ott keresik legjobban a romániai diót és szilvát. Ez év június 11. óta a dióexportörök semmiféle kiviteli jutalmat nem kapnak és minden devizát be kell szolgáltatni a Banca Nationalához. Viszont az importörök 44 százalékkal drágábban kötelesek megvenni az áruvételhez szükséges devizát.

Az új rendszer miatt Németország is 44 százalékos vámpótlilletéket vetett ki a tőlünk odaszállítandó árukra, így a mi áruink Németországban olyan drágák, hogy elveszítették versenyképességüket.

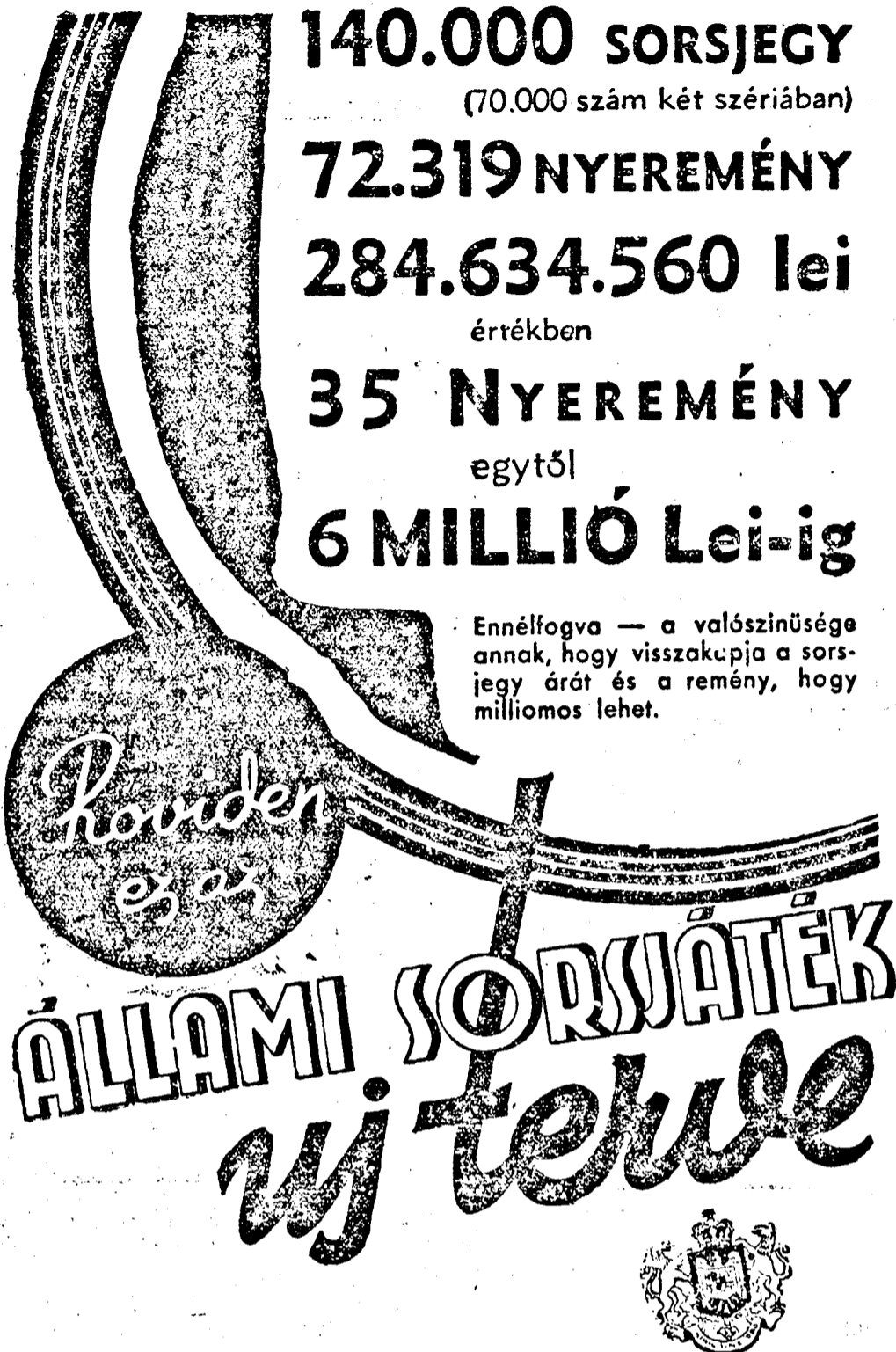
Hónapokon át rendkívül sokat fáradoztunk, hogy létrehozzuk a román—német szoros kereskedelmi kapcsolatokat — folytatta az alelnök — sikerült is a német piacokat meghódítani és most a jó összeköttetéseket elvágják, a június 11-én életbelépett új rendeletekkel. Jellemző, hogy Németország egész hámozatlan dió bevitelének 85 százalékát mi adtuk és ebből évente mintegy 160 millió lei bevételünk volt, más friss gyümölcsből pedig legutóbb is 40 millió leit kaptunk a német vevőktől. Most az elhibázott új külkereskedelmi rendelet miatt gazdasági háborúba keveredünk Németországgal, hirtelen elénk vágnak a franciák, az olasz, a szerb, a bulgár, a török és kaliforniai gyümölcsstermelők és szállítók, akik meghódítják a német piacot.

A nagy feltűnést keltő beszédet azzal fejezte be az alelnök, hogy feltétlenül meg kell változtatni az új ki- és beviteli rendszert, mert könnyen elveszítjük a legjobb külföldi vevőinket.

— EGYELŐRE FELFÜGGESZTETTEK A GABONA KIVITELI JUTALOM KIFIZETÉSÉT. Mint Bucurestiből jelentik, a gabona exportöröket tegnap beidéztek a Jegybank igazgatóságához, ahol közöttük velük, hogy egyelőre beszüntették a prémium fizetését az olyan országokkal szemben is, amellyel hivatalos kliring szerződésünk van. Ezek az államok: Svájc és Franciaország. A magánkliringes országokkal szemben már előbb beszüntették az exportjutalom fizetését és ezt most a hivatalos kliringgel működő országokra is kiterjesztették. Az exportörök nagyon elégedetlenek, mert az új rendelkezés miatt megint nem tudnak kalkulálni.

— A város szabadkézből vásárol autobuszokat. Mint mai lapszámunkban már jelentettük, a bucuresti-i központi árlejítési bizottság megsemmisítette az aradvárosi autobuszok legutóbbi árlejítését. A város átmeneti bizottsága mai ülésén úgy döntött, hogy szóbeli árlejítésen, szabadkézből vásárolja meg az autobuszokat. Ezt az árlejítést előreláthatólag e hó végén tartják meg.

— A Consum új száma gazdag tartalommal jelent meg. Fizetéseképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejítések első forrásból a „Consum”-ban olvashatók. Kérien mutatószámot a kiadóhivataltól: Str. Iuliu Maniu 3.



140.000 SORSJEGY
(70.000 szám két szériában)

72.319 NYEREMÉNY


284.634.560 lei
értékben

35 NYEREMÉNY
egytől

6 MILLIÓ Lei-ig

Ennélfogva — a valószínűsége annak, hogy visszakapja a sorsjegy árát és a remény, hogy milliomos lehet.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK
nyitelve



Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Brașov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe.	Tg. Mureș	Ernest Révész
Cluj	Banca Liescu	Timișoara	Banca Centrală Banca de Scout Banca Timișoarei

A jövő évben megnyílik a timisoarai Pasteur-intézet

Végre sikerült tétő alá hozni a régen vajudó kérdést

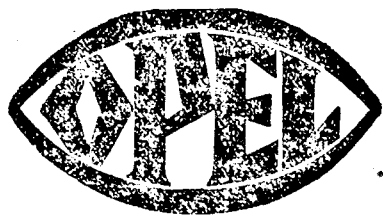
Timisoaráról jelentik: Körülbelül egy évvel ezelőtt heves és elkeseredett harc tört ki a timisoarai Pasteur-intézet körül. A harcot a város ideiglenes bizottsága idézte elő, amely azt akarta, hogy a Pasteur-intézetnek szánt épületet más egészségügyi célokra használják fel. Ezt a tervet ellenezte a bizottság, amely Telegutz Ioan dr., a timisoarai állami laboratórium igazgatójának elnöke alatt a Pasteur-intézet létesítését felvetette és meg is szerezte az építkezéshez szükséges alapokat. Telegutzék erőteljes mozgalmat kezdeményeztek, a melyet egészen érdekes módon Munteanu Leonte dr. városi főorvos is támogatott, aki azon a véleményen volt, hogy ragaszkodni kell a folytonosság elvéhez és ha már egyszer kimondták azt, hogy a kérdéses épületbe a Pasteur-intézet kerül, úgy ahhoz ragaszkodni is kell.

A harc sokáig váltakozó szerencsével

folyt és már ugylátszott, hogy a város a győztes, mert sikerült kieszközölni a miniszterium engedélyét ahhoz, hogy a Pasteur-intézetbe a Fehér Kereszt-kórházat helyezték el, míg a Pasteur-intézet erősen leredukált méretekkel a Munkásotthonba kerüljön. Tekintettel azonban arra, hogy azok a megyék, amelyek a Pasteur-épület költségeihez nagyobb összegekkel járultak hozzá, ebbe a megoldásba nem nyugodtak bele, a Telegutz-csoport ezt az ellenkezést építette ki mozgalmának erkölcsi bázisává és tovább folytatta a harcot, amely végül is meghozta a csoport által kívánt eredményt, a mennyiben

az illetékes minisztérium véglegesen úgy döntött, hogy a Pasteur-intézetet hagyják meg eredeti rendeltetésének.

A Pasteur-épület az év végére biztosan elkészül, jövőre pedig megkezdik berendezését.



teher- és személy-autok tökéletes kivitelben f é l á r o n szerezhetők be Kálmán A. Részvénytársaság Arad.

Római légiók nyomában...

Ahol Constans legatus katonái diadalt arattak — Hogyan fejt meg a tudomány öreg sziklafeliratokat — Mi is volt a titokzatos Laugaritio?

„Vendéglő a második légióhoz“

Trencsénteplicről jelentik Trencsénteplicen, a Grand Hotellel szemben egy borzó nyílt meg.

Virágos terraszon székek tarkállanak, magas pódiumon esténként a kurmuzik játszik, lent, a sziklába vágott pincében pedig öreg hordókban a borok arisztokratái várják a vendégeket. Fura neve van ennek a terraszos vendéglőnek. Amíg másutt a borozókat a makk hetesről és a vén diófáról nevezik el, addig itt azt hirdeti a cégér:

„Vendéglő a második légióhoz“

Ehhez az elnevezéshez Trencsénteplicnek jussa is van: a még ma is kemény téglák, amikre a hegy oldalába vájt pincében akadtak a munkások, a második légió bélyegét viselik magukon...

...Az Ur 176-ik esztendejéből...

Abból az időből, amikor Constans legatus a második légió 585 katonájával győzelmet aratott a dákok fölött, a titokzatos Laugaritio városában.

Hol volt ez a Laugaritio?

Ez a kérdés régóta izgatja a történelem hományba vesző esztendőinek tudós kutatóit.

A múlt század ötvenes éveiben Starek Lajos trencsényi apátlébános római leltre bukkant egyikén azoknak a szikláknak, amelyeken ma Csák Máté büszke várának om-ladékaí dacolnak az enyészettel. Hat méternyire a földtől sziklába vésvé hirdették a közel kétezer esztendő betűik, hogy

VICTORIAE
AUGUSTORUM
EXERTITUS C VI LAV
CARITIONS SEDIT MIL
L II DCCCLV
TANS LEG II CUR F.

Tudományos körök hosszú ideig nem foglalkoztak az érdekes lelettel és akadtak olyanok is, akik azt tartották róla, hogy hamisítvány. A feliratot végül Mommsen Tivadar, a világhírű német tudós fejtette meg, aki erről a trencsényi leletről könyvet is írt. Amde bizonyos vonatkozásban Mommsen is tévedett...

A laikus számára mindenesetre felette érdekes megtudni azt: hogyan is fejtene meg ilyen öreg római feliratokat.

Erről a kérdéstről beszélgettem el Branyczy Józseffel, a trencsényi piarista gimnázium tudós igazgatójával, aki a következőket mondotta:

— Azt, hogy a titokzatos Laugaritio a mai Trencsén, Mommsen nem tudta még. Ezt én állapítottam meg. De erről majd később nyilatkozom.

— Mommsen a felirat jelentőségét voltaképpen abból a szóból fejtette meg, hogy „AUGUSTORUM“. Ez szó szerinti fordításában azt jelenti: „császárok“. Ez a szó adta meg a kulcsot. Felmerült a kérdés: mikor uralkodtak Rómában császárok, vagyis több császár. A felelet rá: Marcus Aurelius császár idején. És ha ezt a feleletet megtaláltuk, máris megfejtettük a felirat rejtélyét.

— Marcus Aurelius még életében császárrá koronázta fiát, Commodust. Az az esemény — „a császárok győzelme“ — tehát Marcus Aurelius és Commodus idején történt. De mikor? Marcus Aurelius és fia Krisztus után 180-ban Vindobonában, a mai Bécsben meghalt. Tudjuk a történelemből, hogy a császárok légiói hadjáratot vezettek a kvádok ellen s 179-ben győzelmet is arattak. Tehát nyilvánvaló a magyarázat: a trencsényi emléktáblát ennek a győzelemnek emlékére 179-ben emelte Constans legatus, a második légió parancsnoka.

Amiben a világhírű tudós tévedett

Mommsen megfejtette a feliratot, de adós maradt azzal a kérdéssel, hogy hol feküdt a titokzatos Laugaritio, ahol Constans legatus

Római téglák a trencsénteplici hegyoldalban

És hogyan kerültek a római téglák a trencsénteplici hegyoldalba?

Erre a kérdésre is könnyű a felelet.

A rómaiak erősen üzték a fürdés kultuszát. Szívesen emeltek ott telepeket, ahol a földből csodálatos hatású források fakadnak. Szakaszított olyan téglákat, amiket az állandóan folyó intenzív trencsénteplici épitkezések alatt találnak a hegyoldalban a munkások, találtak a Bécs mellett Badenben, valamint az óbudai Aquinkumban. Ezeknek a tégláknak néha még a betűi is azonosak. A régi rómaiaknak már valóságos luxuskivitelű fürdőik voltak odahaza — elég e tekintetben Pompei és Herculánium fürdőire utalnunk — kézenfekvő tehát, hogy azok a római katonák, akik Trencsén helyén megalapították Laugaritiot, alaposan kiélvezték a trencsénteplici fürdőt is. Az a borzó, amelyet most építettek Trencsénteplicen, közvetlenül a Teplicska-patak mellett van, pár lépésnyire a világhírű Szina-forrástól. A pincére

csapatái tanyáztak. Az állította, hogy Laugaritio helyét megállapítani nem lehet. Akadtak tudósok, akik Laugaritio helyét valahol Komárom tájékán keresték. Ezzel szemben én azt állítom, hogy Laugaritio a mai Trencsén neve volt. Ott, ahol ma Csák Máté várának romjai emlékeztetnek régen mult időkre, feküdt a római Laugaritio. A magyarázatom kézenfekvő:

— A kvádokról tudjuk, hogy ez egy germán néptörzs volt, amely a szlávok bejövetele előtt az első évszázadban a mai Morvaország területén élt. Keleti szomszédaik voltak a markománok. Velem együtt sokan azt állítjuk, hogy a két elnevezés voltaképpen ugyanazt a néptörzset jelölte meg. A kvádok állandóan nyugtalanították a római provinciákat és részt vettek 166-ban Aquileja ostromában is. A Vág völgyében állandóan találunk a kvádok nyomaira. Ahol most Trencsén áll, ott is éltek kvádok. A római légiók erre jöttek. A római légiók ott, ahol alkalmas helyet találtak erődítések építésére, ezt sohasem mulasztották el. Bizonyos, hogy a trencsényi hegyen is emeltek fossa-kat és vallum-okat, árkot és sáncot és nem fér kétség hozzá, hogy Trencsént már csak természetadta előnye miatt is állandó tartózkodási helynek tekintették.

— Felvetődik azonban egy másik kérdés is. Tudjuk jól, hogy a régi rómaiak is ott emeltek emléktáblákat, ahol az események, amiket megörökítettek, tényleg lejátszódtak. Mi szükségük is lett volna arra, hogy távolabbi helyen véssék eseményeiket a sziklába? A trencsényi sziklán lévő felírás alapos munka. Legalább két hétig tartott annak elkészítése. Tehát: csak olyan helyen készítették el a táblát, ahol állandóan tartózkodtak. Nem fér kétség hozzá, hogy: a mai Trencsén volt Marcus Aurelius életének utolsó esztendejében az a Laugaritio, amelyről a tábla beszél.

ugy akadtak rá, hogy a fürdőtelep legmodernebb palotáját megvásárolta a csehszlovák postaigazgatóság. Itt rendezik most be a köztársaság legszebb posta- és távirahivatalát. Az átalakítási munkák során a hegy oldalán lebontották a fürdőtelep legöregebb épületét, az 1620-ban épült ugynevezett Republika épületcsoportot és ennek az épületnek a pincéjét találták részben római téglákkal kirakva. Nincsen kizárva, hogy ez a pince már kétezer évvel ezelőtt is azt a célt szolgálta, amit ma: bort raktározta el benne...

... Kár, hogy Constans legatus nem hízott itt néhány hordóval kétségtelenül gazdag borkészletéből... Mert: a római légiók nem igen vetették meg „a hegy levét...“

Paál Jób.

KÖNYVEK

Rogger: „A halálkabin“. A magyar közönség már két magyarul is megjelent remek kötetéből ismeri a kitűnő francia detektívregényíró. „Az üldözött holttest“ és a „Két utas eltűnt“ sikere után az Athenum most Rogger: „Halálkabin“ című új, izgatón érdekes bűnügyi történetét adta ki népszerű detektívregényeinek sorozatában. A detektívregény kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje az Athenum-szenzációk teljes jegyzékét.

Szabó Dezső: „A kötél legendája“. Második kiadásban jelent meg Szabó Dezső új irodalmi termékének ez a kötete, amely méltó párja és folytatása az író korábbi nagy alkotásainak: „Az elsodort falu“-nak és a többinek. Ára 35 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj.

Az őskor története, Hillebrand Jenő Hyen című könyve a Magyar Szemle Kincsestára sorozatában jelent meg. A kitűnő könyv füzve 27, egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincsestára teljes jegyzékét.

A Wagons-Lits//Cook

Menetjegyiroda
ujból ad ki

3783

Csehoslovac fürdőbónokat,
amíg a készlet tart.



Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 4.

Bucuresti, 1.05: Rádiózenekar, 1.55: Rádiózenekar, 2.35: Rádiózenekar, 6: Gramofon, 7.15: Gramofon, 8.20: Gramofon, 9: „Tannhäuser“, Wagner operája gramofonlemezen. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána hanglemek, 11: Hírek, 11.20: „Vörösmarty tündérmeséje“. (Felolvasás). 1: Déli harangszó, 1.05: M. Nedelkovits Anna és Borókai Kálmán énekel zongorakísérettel, 2.30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara, 5.10: Terencségi Waldapfel Imre dr. mesél, 6: „A Száz könyv“ sorozatban Schöppin Aladár beszél Tolnay Lajos regényeiről, 7.20: Zenekari hangverseny, 7.30: „A Balatonpart vár- és templomromjai“, 8: A Zuglói Dalkör vegyeskara és a Kőbányai Vasműnkások Dalárdája, 9: Rátkai Márton előadástje, 10: Hírek és „Rádiótárgysorsjáték“ ismertetése, 10.30: Cigányzene, 11.50: Hanglemek. — Budapest II, 7.35—10.05: Hangverseny közvetítése, Szünetben: A rádiótárgysorsjáték ismertetése, 10.15—11.05: Hanglemek, 11.10: Hírek, — Bécs, 1: Rádiózenekar, 2: Hírek, 2.10: Rádiózenekar, 3: Kamarazene gramofonon, 4: Hírek, 4.20: Ifjúsági műsor, 5.10: Operettlemek, 6.30: Dora Erwald (szoprán) és Irene Klimunda (zongora) hangverseny, 9: Rádiózenekar Leonardo Aramesco énekszámaival, 10.30: Otto Steenberg (tenor) énekel, 11.10: Mahler: II, szimfonia gramofonon, 12.50—2: Táncczene, Belgrád, 12: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 5.30: Könnyű

zene, 6: Dalok, 8: Gramofon, 9: Ariák, 9.30: Rádiózenekar, 10: Könnyű zene, 10.30: Tarka zene, 11.20: Étermi zene, 12: Táncclemek. — Heilsberg, 1: Szórakoztató zene, 5.30: Leányoknak, 6: Szórakoztató zene Lipcséből, 8.10: Közjáték, 9.10: A danzigi városi színház zenekarának hangversenye, 10.20: Néptáncok, 11.45: Sport, 12.25—1: Táncczene. — Lipcse, 9.20: Könnyű zene, 1: München, 4.30: Énekek, 6: Rádiózenekar, 9: Hírek, — München, 8.10: Szórakoztató zene, 9: Torna asszonyoknak, 11.15: Népdalok, 12: Gazdák órája harmonikaszzámokkal, 4.40: Asszonyoknak, 5.10: Kamarazene, 8: Népzene, 11.20: Közjáték, 12: Wolfurt: Zongoraversek, 12.25—1: Táncczene. — Milano, 12.30: Könnyű zene, 6.05: Énekszámok, 9.40: Amaranta, Lehár operettje, 11.15: Szórakoztató és táncczene. — Pozsony, 1.05: Gramofon, 1.15: Gramofon, 5.30: Rádiózenekar, 6.50: Magyar közvetítés, 7: Zongoraszzámok, 10: Mandolinzenekar, 10.45: Régi héber melódiák, 11.30: Magyar hírek, 11.45: Gramofon.

PÉNTEK, JULIUS 5.

Bucuresti, 1.05: Gramofon, 2.35: Gramofon, 6: Rádiózenekar, Auber: A fekete dominó, Massenot: Festői képek, Smetana: A brandenburgiak Csehországban, Lehár: Vig özvegy, 7.15: Rádiózenekar, 8.20: Hangosfilmlemek, 9.15: Kamarazene, 9.45: Rádiózenekar, 10.45: Rádiózenekar, 11.35: Rádiózenekar. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána hanglemek, 11.20: Idősebb apróságok, (Felolvasás), 11.45: Ifjúsági közlemények, (Felolvasás), 1: Déli harangszó, 1.05—2.30: Budapesti Koncert Szalonzenekar, 2.40—3.20: S. Manneberg Rózsi és Sebestyén Sándor dr. zongora-gordonka.

A létért való küzdelemben csak az egészséges ember győzi!

Használja tehát csak a legbiztosabb 500



számal, 5.10: A rádió diákképzője, 6: Közvetítés a Földregészeti Intézetből, 6.45: Hanglemek, 7.30: Sportközlemények, 7.45: Akt a lobogóra lép — halálfa, Kertész József előadása, 8.20: Az Operaház tagjából alakult zenekar, 9.30: Hogyan bánjunk az idogenel, Nagy Endre csevegése, 10: Némethy Ella énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor, 11: Cigányzenekar, 12: Kola József jazz-zenekarának műsora, Weygand Tibor énekszámaival, — Budapest II, 6.05—6.40: Hanglemek, 6.50: A névtelen vár, (Látogatás Jókai írómuhelyében), 7.25—8.15: Len Baker jazz-zenekarának műsora, 8.25: Mindenki stréber, Máriás Imre vidám csevegése, 9—10.20: Bertha István szalonzenekara, — Bécs, 1: Rádiózenekar, 2.10: Rádiózenekar, 3: Gramofon, 4.20: Asszonyoknak, 4.40: Zenés ifjúsági műsor, 5.15: Könnyű lemezek, 6.10: Régi mesterek orgona- és kóruskompozíciói, 7.10: Ausztria gyógyhelyeiről, 9: A windsori vig nők, Nicolai operája, 11.45: Szórakoztató zene, 1—2: Könnyű bécsi melódiák, — Belgrád, 12: Rádiózenekar, 2.15: Dalok, 5: Gramofon, 5.40: Dalok, 6.10: Gyermektorna, 8.30: A nemzet órája, 9: Darinka Ziga zongorahangversenye.

PÉNZÜGYMINISZTERIUM.

3%-os 1935. ÉVI BELFÖLDI KONSZOLIDÁCIÓS KÖLCSÖN. KIBOCSÁJTÁSI TERVEZET

1. A kölcsön célja.

A Monitorul Oficial 1934. július 10-iki 156. számában, valamint a II C. M. 1935. június 21-iki 1085. számában és az 1935—36. évi költségvetési törvény 19. szakasza értelmében, a pénzügyminisztérium fellett hatalmazva 3%-os kötvények kibocsájtására „Imprumutul intern de Consolidare 3% 1935. név alatt. Ezen kötvények a következő követelések kiegyenlítésére szolgálnak:

- mindazon követelések, melyek az 1935—36. évi költségvetés II. részében szerepelnek, az 1934. április 1-ig bezárólag lezárt költségvetésekre vonatkozólag;
- ideiglenes letéti elismervények, melyek adóbonok, vagy kompenzáció által nem lettek folyósítva;
1934. március 31-ig kibocsájtott kincstári bonok;
- a forgalomban lévő adóbonok;
- kincstári nyugták a megváltásukra vonatkozólag;
- román államokozások birtokában lévő petróleumkötvények címletei;
- mindazon 1934. április 1-ig feltét megelőző tartozások, melyek a fenti pontokban nem szerepelnek.

2. A követelések fizetési értéke.

Az a)-tól f) pontig a szerződő követelések névértékben fogadtnak el, amelyből azonban a törvényes levonás eszközöltetik. A fizetendő maradék összeg úgy lesz kikerekítve, hogy vagy három nullával, vagy 500 számmal végződjön. E célból a nettó összegből legfeljebb 249 lei lesz eltörölve, vagy 250 lei lesz hozzáadva. Akinek ugyanazon hatóságánál több követelése van, az egy kiutaláson összesített követelést és ebből történik a kikerekítés. Az Lstg 100.— névértékű petróleumkötvények címlete Lei 36.000 összegben lesznek kifizetve. A bemutatott címleteknek 1935. december 1-ji szelvényekkel kell ellátva lenni és 1933. június 1-ji kezdettel perforálva, illetve felülbélyegezve kell, hogy legyenek. Amennyiben valamely szelvény hiányzik, a következő összegek lesznek levonva a névértékből:

- Lei 300 — az 1933. június 1-ji szelvényért;
- Lei 750 — az 1933. december 1-ji szelvényért;
- Lei 300 — minden szelvényért, amely 1934. ében vagy 1935. június 1-én járt le.

Ebben az esetben a kifizetendő maradék névérték lesz a fentjelzett módon kikerekítve. A g) pontban megjelölt tartozások névértékben lesznek fizetve és azokat a pénzügyminisztérium fogja esetről-esetre meghatározni.

3. Kötvények.

500, 1000, 2000, 5000, 10.000, 20.000 és 50.000 leles kötvények lesznek kibocsájtva, melyek sorszámmal lesznek ellátva. 500 leles kötvény csak egy lesz fizetve és csak azon esetben, ha a nettó összeg a kikerekítés után 500-al végződik.

4. Kamatok.

A kamat évi 3% lesz, mely két félévi egyenlő részletben lesz fizetve minden év május 15. és november 15-én. Az első szelvény 1936. május 15-én lesz fizetve. A kötvények félévi szelvényekkel, valamint egy talonnal lesz ellátva, melynek alapján a tulajdonosnak új szelvényre van joga, ha az első szelvény lejár.

5. Törlesztés.

A kötvények legalább 50 év alatt törlesztendők a piacon való vásárlás által az 1937—38. költségvetési évtől kezdve. Minden költségvetési évben törlesztendő lekevesebb:

- 1% a kibocsájtott névértékből az első 10 évben;
- 1.5% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben;

2% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben;
2.5% a kibocsájtott névértékből a következő 10 évben;
és 3% a kibocsájtott névérték ből a következő 10 évben

Ha egy költségvetési évben több lett törlesztve, mint az előírás, a többlet átvihető a következő költségvetési évre, vagy költségvetési évekre. Ha a pénzügyminiszter helyesnek tartja, meghosszabbítja a törlesztési idő tartamát. A vételek napi árfolyamon a piacon történnek, de csak az esetben, ha azok értéke kisebb a névértéknél. Ha az ár túllépné a kötvények névértékét és ez esetben az előírt részlet nem vásárolható meg, az így visszamaradt törlesztési részlet töredéke, a következő évre vihető át. Minden költségvetési évben törlesztendő kötvények a költségvetési évet követő május 15-én lesz publikálva.

6. A szelvények adómentessége.

A kamatok az elementáris adó és a szuprakvóta alól mentesek.

7. Lombardirozás, garanciák és kaució.

Ezen kölcsön címletei a Banca Naționala a României, a Casa de Depuneri és a Casa Naționala de Economii și Căcuri Postale által lombardirozhatók. A kötvények névértékben elfogadandók garancia, vagy kaució fejében mindazon helyeken, ahol a törvény, vagy rendelet ilyen garanciát, vagy kauciót kér.

8. Fizetési elévülés.

5 éven belül be nem mutatott szelvények elévülnek, míg a megtéríteni kért és be nem mutatott szelvények 10 év alatt szintén elévülnek.

9. Aláírási kérvények.

A követelések tulajdonosai kötvényeiket a következő hatóságokhoz intézhetik:

- A lezárt költségvetésekre vonatkozó likvidálatlan, ki nem utalványozott, vagy kiutalt, de kifizetetlen követelések az illető minisztériumhoz (Direcțiunea de contabilitate) intézendők, melyekkel az adósságra vonatkozó szerződés történik;
- Az ideiglenes letéti elismervényekre vonatkozólag a kérés azon pénzügyigazgatósághoz intézendő, mely az elismervényt kibocsájtotta;
- A kincstári bonokra vonatkozólag a pénzügyminisztériumhoz intézendő a kérvény (Direcțiunii Bugetului și a Contabilității Generale a Statului, vagy Direcțiunii Datoriei Publice.)
- Az adóbonokra vonatkozólag a Casa de Amortizare;
- A petróleumkötvények címleteire vonatkozólag, Direcțiunea Datoriei Publice;
- Az összes többi követelésekre vonatkozólag a pénzügyminisztériumhoz, Direcțiunea Bugetului și a Contabilității Generale a Statului intézendő a kérvény.

10. A kérvények elfogadásának határideje.

A kérvények a fentjelölt hatóságokhoz 1935. július 1—1935. augusztus 1. között intézendők. Ezen kérvényhez szükséges nyomtatványok az összes pénzügyigazgatóságoknál kaphatók. Azon hitelvezők, akik 1935. augusztus 1-ig nem nyújtják be aláírási kérvényeiket, elvesztik jogukat, hogy belföldi konszolidációs kölcsön címleteivel legyenek kifizetve.

11. A címletek kiszolgáltatása.

A címletek kiszolgáltatása azon pénzügyigazgatóságok útján történik, melyeket az aláíró kérvényében megjelöl.

Bucuresti, 1935. június 23

Victor Antonescu,
penzügyminiszter.

SPORT KÖZLÖNY

Dobai, a Ripensia gólkirálya behozhatatlanul vezet a góllövő-listán

A nemzeti bajnokságban vasárnap, öt heti szünet után, ismét mérkőzéseket bonyolítottak le és noha a Ripensia vasárnap vereséget szenvedett, mégis Dobai István, a Ripensia kitűnő szélsője vezet a góllövő-listán, miután a Ripensia 65 adott góljából egymaga 24-et rúgott. Messze mögötte következik Glasz, aki 18 gólt szerzett, majd a 15 gólos Bodola fekszik a harmadik helyen, míg a negyedik helyet Sonny Niculescu, az Unirea-Tricolor centere birtokolja. Tizenhárom góltól lefelé már tömörül a mezőny és tekintettel arra, hogy mindössze két hivatalos forduló van hátra (meg néhány lejátszatlan meccs), Dobai elsőse alig vitatható már el. Alább adjuk a listát:

24 gólos: Dobai (Ripensia).
18 gólos: Glasz (Chinezul).
15 gólos: Bodola (CAO).
13 gólos: Niculescu (Unirea-Tricolor).
12 gólos: Lakatos (Crisana), Zelenák II. (Chinezul), Ciolac (Ripensia).
11 gólos: Barátky (Crisana), Barbu I. (Gloria), Schileru (Unirea-Tricolor).
10 gólos: Attila (CFR), Schwarz (Ripensia), Palmer (Juventus), Volodea Valcov (Venus).
9 gólos: Matei (Crisana), Medve (CFR).
8 gólos: Mercea (Gloria), Colea Valcov, Petea Valcov (Venus), Kocsis (CAO).
7 gólos: Barbu II. (CFR), Bogdan (Unirea-Tricolor) Bindea (Ripensia), Kovács és Spielmann (CAO).
6 gólos: Gruin (Chinezul), Igna és Pecican (Gloria), Sepi (Venus), Orza (Universitatea).
5 gólos: Felecan (Romania), Dobra (Gloria), Vogl (Venus), Karabell (AMEFA), Ploesteanu (Universitatea).
4 gólos: Stetz (Crisana), Georgescu (CFR), Zelenák I., Szilárd (Chinezul), Pop,

Nistor (Romania), Seifert (Unirea-Tricolor), Beke, Lazar (Ripensia), Maior (Juventus), Szinder (AMEFA), Baciú, Gain (Universitatea), Chiroiu II. (CAO).

3 gólos: Bajusz (Chinezul), Criza, Jonescu (Unirea-Tricolor), Dehelean (Ripensia), Cristescu, Melchior (Juventus), Eisenbeisser (Venus), Szaniszló II. (AMEFA), Surlasiu, Tabac, Giurgiu (Universitatea), Farcasan (Romania).

2 gólos: Cionca (Crisana), Wetzer II., Ströck III., Boblea (CFR), Komáromi (Chinezul), Cobarzan, Muresan (Romania), Marianut, Baity (Gloria), Carjean (Unirea-Tricolor), Barlea, Dragomirescu (Juventus), Motoroiu, Manole, Dumitrescu, Stanciu (Venus), Cucula, Szida (AMEFA), Juhász, Mosko (CAO).

O Kisorsolták a Fortuna, körmérkőzéseit. Kedden délután sorsolták ki a Fortuna sportegyesület rendezésében, az AMEFA-pályán július 7-én és 14-ikén lebonyolításra kerülő körmérkőzés párosítását és eszerint a rendező egyesület csapata első napon az AMEFA vegyes csapatával, a Hakoah pedig a Tricolorral kerül szembe.

Publicație de licitație

Pentru continuarea lucrărilor interne a) de zidărie, b) de timplărie la biserica ort. rom din Arad— Gai se publică la licitație cu oferte închise, cari se vor înainta până în ziua de 10 Iulie 1935 ora 12.

Planul, devizul și condițiile de licitare se pot vedea în fiecare zi la oficiul parohial din Arad— Gai între orele 16—19, unde se vor înainta și ofertele.

La licitație pot lua parte toți maestrii brevețați.
3858 Consiliul parohial.

O AMEFA—CAA 5:2 (1:1). A tréningjellegű mérkőzésen élvezetes játék után az AMEFA győzött. Góllövők voltak: Batran (2), Szaniszló I: (2) és Cucula, illetve Zsiga és Perneki. Biró: Kertész Gyula.

O A CAA Craiován. Az aradi atléták vasárnapi győzelmük után, 7-ikén játszó le a második mérkőzést Craiován. Az aradi csapat néhány poszton változtat az összeállításon, így valószínű, hogy Pfeiffer II. továbbá a felzörgyult Régnér és Miklósi is helyet kapnak a csapatban, amely így a győzelem reményével veszi fel a küzdelmet. Az atlétacsapat szombat reggel indul a mérkőzés színhelyére, hogy pihenten vehesse fel a küzdelmet.

O Uj tréner kap a budapesti Hungária. A Hungária előrehaladott tárgyalásokat folytat Tóth Istvánnal, a Ferencváros volt trénerével, aki jelenleg Olaszországban, a Triestina edzője, valamint Schäffer Alfréddal, a régi nagy MTK világhírű centerével és lehetséges, hogy kettőjük közül valamelyiket szerződési trénernek. Miután azonban a jelenlegi trénernek, Senkey Imrének is nagy tábora van, lehetséges, hogy Sekey marad a Hungária edzője.

O Törökország rendezi meg az idei atlétikai Balkán Olimpiát, szeptember 21. és 29. között. A résztvevő államok: Románia, Jugoszlávia, Görögország, Bulgária, Albánia, Törökország.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTÉR.

E revát alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Felhívom a kereskedőket, hogy árut csak helyszínen ellátott megrendelésekre adjanak ki. — Itt erlítem meg, hogy Kulcsár Gyula nevű cukrász segéd nincs alkalmazásomban és érte semminemű felelősséget nem válllok.

Suciu cukrászda,
Str. Consistoriului.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán. :: szó 2 lei. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

LEVELEZÉS.

„Akác” jellegre levél van a fiókkidóban. 3690

HÁZASSÁG

Gazdasági akadémiát végzett 30 éves földbirtokos fiatalember vagyor, vagyonom értéke több millió lei, ami örökre kényelmes megélhetést biztosít. Fáj az egyedüllét és ezért sürgősen nősülnék. Teljesítmény levelet „Hozomány másodrendű kérdés” jellegre a kiadóhivatalba kérem. 3712

ALKALMAZÁS.

Uriház keres jó bizonyítvánnyal rendelkező szobalányt július 15-re. Cim a kiadóhivatalban.

Házvezetőnői állást keres augusztus 1-re fiatalabb nő nagyobb gyakorlattal. Cimet a kiadóba kér. 3968

Szakácsnőt keres uri család július 15-re. Csak elsőrendű és jó bizonyítvánnyal rendelkezők jelentkezzenek. Cim a kiadóhivatalban.

ELLÁTÁS

HIVATALNOKNO 10 napra teljes ellátásra menne uricsaládohoz. Cim a kiadóban. 3867

LAKÁS

Háromszobás, nagyhallos uccai urilakás, fürdőszoba, parketta, cserép-kályhakkal, kiadó. Str. Consistorului 29.

Egy 4 szobás és egy 2 szobás uccai lakás kiadó. Bulev. Carol I. No. 42.

MODERN tiszta 2 szobás, fürdőszobás lakás azonnal kiadó. Calca Saguna 26. 3925

Egy 3 és 4 szobás lakás teljes komforttal előnyös áron augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Piața Catedralei No. 5. házfelügyelőnél. 3841

GARZON lakás lépcsőházi bejáratú 1 szoba, előszoba, fürdőszoba, augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Str. Eminescu 7. alatt a házmesternél. 3864

KIADÓ lépcsőházi butorozott szoba fürdőszobával, esetleg teljes ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalembernek kiadó különbejárattal szoba teljes ellátással. Bulev. Carol 81., I. em., 4. 3865

INGATLAN

Magánház 5 szobás teljesen modern, a város központjában, eladó.

Megbízott: Steiner építészeti iroda, Str. Greceanu 5. 3861

Alkalmi házeladások!

Belvárosi 3 ucca frontu sarokház 2x2, 1x1 szobás, fürdőszobás lakással, jóforgalmu üzlettel, 10 százalékos jövedelemmel. 350.000 le ért.

Ugyanott 2x2 szobás, fürdőszobás lakásu jövedelmező ház üzlettel és pékséggel 250.000 leiert.

Külvárosi igen jól megépített 12 lakásos és 3 szobás lakással, átvehető 12 százalékos jövedelmu földszintes bérház nagy kerttel, 390.000 leiert.

Ugyanott egy 3 szobás zárt folyócs lakásu alapincézett sarokház, jól bevezetett hentesüzlettel, 270 000 leiert.

Ezekon kívül több bér- és magánházak olesón eladók: Boross-ügynökségnél Arad, Strada Bratianu 21. szám alatt. 3869

VÉTFEL ÉS ELADÁS

ÖT DRB vastraverz 26-cs 8 méteres, 8 drb. 56-os 5 méteres. 300 II. n eternit pala eladó. Zehe, Siria. 3788

Jókarban lévő csukott „Ford”-autó megvételre kerestetik. Cim a kiadóhivatalban. 3866

JOGHURT

kizárólag

csillagvédjeggyel!

Fehér, nyomás nélküli tiszta csomagoló papir 5 kg-os csomagokban 70 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban

NYARI KIARUSITAS a Comi sioba: Ebédlok modera complet 4800-tól, Singer varrógépek 1300-tól, náloszoba 2500-tól, Zongora 12.500, uri szoba 6000 lei, 2 angol klubfotel 1500 lei, salon garnitúra 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 3.50 grja, perza szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, dísztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb árakat csak az általunk képviselt tmsoraal zálogház felváltva Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4689
TEKINTSE meg okvetlen mindenki ki-rakatunkat

Makulatura papir

5 kg.-os csomagokban

50 leiért kapható

az Aradi Közlöny főkiadóiban.